DONALD HAWKINS ... gastspreker...

108STE JAARGANG — NO.: 19 WOENSDAG 23 JANUARI 1991

AMIGOE

Preke

De druiven zijn zuur en niet duur, VBC...

PATRIOTS FALEN BIJ IRAAKSE AANVAL

Scud bezorgt mensen hartaanval, ook tientallen gewonden

Wereld hoopt op terughoudendheid Israël

WASHINGTON - **De eerste uitlatingen van hoge Israëlische functionarissen na de jongste Iraakse Scud-aanval van dinsdagavond gaven hoop dat het Israëlische kabinet woensdagochtend opnieuw zou afzien van onmiddellijke vergelding. Onderminister van Buitenlandse zaken Benjamin Netanyahu zei dat men "met verstand" zal reageren en niet "met emotie". De Israëlische ambassadeur in Washington, Zalman Shoval, ging zelfs nog iets verder en verklaren dat het antwoord "niet noodzakelijkerwijze het karakter van vergelding hoeft te hebben" en dat het er "voor Israel om gaat het beste middel voor de bescherming van zijn bevolking te vinden". Toch blijft de vrees bestaan dat Israel besluit tot vergelding.**

VS-president George Bush heeft Israel direct na de nieuwe aanval voor wat hij noemde de "opmerkelijke terughoudendheid" die het land sindsverre aan de dag heeft gelegd, in de kennelijke hoop dat deze zal worden voortgezet. VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar riep alle betrokkenen ertoe op de nodende terughoudendheid in acht te nemen om een verslechtering van de situatie te voorkomen. Evenals door Bush en Perez de Cuellar werd de aanval veroordeeld door Japan en in Tokyo riep Jeruzalem op tot verdere terughoudendheid. De Japanse premier, Toshiki Kaifu, riep een spoedbijeenkomst van zijn kabinet bijeen voor beraad over een "aanzienlijke" extra financiele bijdrage voor de geallieerde coalitie in de Golf.

EERSTE DODEN

Volgens de jongste gegevens van de Israelische radio van woensdagochtend stierven er door het neerkomen van een Scud-raket dinsdagavond in een woonwijk van Tel Aviv drie mensen. Volgens een legerwoordvoerder kwam dit doordat zij een hartaanval kregen. Daarnaast raakten volgens de radio 96 mensen gewond, van wie twee ernstig. De drie doden waren de eerste in Israel als gevolg van de Golfoorlog. Het waren bejaarden die een hartaanval kregen op het moment van de explosie.

Of er nog meer Scud-raketten op Israel waren afgevuurd was niet bekend, maar duidelijk was wel dat de twee Patriot-raketten die op de ene raket waren afgevuurd beide doel misten, aldus de woordvoerder. Onderminister Netanyahu zei dat Israel na de Iraakse raketaanval van dinsdag op een geschikt moment actie tegen Irak zal ondernemen. Netanyahu zei in een vraaggesprek voor de Britse BBC-televisie dat de aanval aantoont dat de Patriots de dreiging tegen zijn land kunnen reduceren, maar niet kunnen wegnemen. De Patriot-raketten werden na de eerste aanval van Iraakse raketten naar de joodse staat overgebracht.

WANNEER, HOE

Omdat de Patriots niet alle gevaar ongedaan kunnen maken, moet Israel andere maatregelen nemen, aldus Netanyahu. Hij weigerde echter in te gaan op de vraag welke actie zijn land dan zou kunnen ondernemen. "Wij zullen die maatregelen nemen waarvan wij denken dat die geschikt zijn om dit gevaar weg te nemen", aldus Netanyahu. "Israels voornaamste zorg is "maatregelen te nemen die het land zullen beschermen".

De Israelische minister van Volksgezondheid, Ehud Olmert, zei eerder dinsdag dat Israel terug zal slaan en ervoor zal zorgen dat zijn vergelding effectief zal zijn. "De vraag is niet of Israel tot vergelding zal overgaan, maar wanneer en hoe dat zal gebeuren". "Ik denk dat het Israelische beleid ondanks de gebeurtenissen van dinsdagavond niet is veranderd", aldus Olmert.

De ambassadeur van Israel in Frankrijk zei dat een besluit om een Iraakse aanval te vergelden in overleg met de Verenigde Staten zal worden genomen. Ambassadeur Ovidia Soffer zei voor de Franse televisie: "Het is vanzelfsprekend dat wij onszelf zullen verdedigen, en U kunt er zeker van zijn dat wij dat zullen doen".

DODEN IRAK

Irak zei dinsdag in een schrijven aan de VN-secretaris-generaal dat er in de periode van 16 tot 22 januari als gevolg van de lucht-en raketaanvallen door de coalitie onder leiding van de VS 41 Iraki's zijn omgekomen en 191 gewond geraakt.

In de brief, die werd overhandigd door de Iraakse VN-gezant Abdul Amir Al-Anbari werd ook een verdeling van de slachtoffers over verschillende provincies en gebieden gegeven. Zo vielen er volgens de opgave acht doden en 46 gewonden in Baghdad, vijf doden en 72 gewonden in de provincie Basra bij Kuwayt en een dode en elf gewonden in de provincie Kuwayt, die door Irak wordt aangeduid als Al-Homa.

De opgave was de eerste die Irak deed sinds het begin van de luchtoperatie tegen het land op 16 januari na het verstrijken van het VN-ultimatum om zich uiterlijk 15 januari uit Kuwayt terug te trekken.

Het was dinsdag de derde keer sinds het begin van de oorlog dat Irak probeerde Israel te verleiden tot een vergelding in een poging de multinationale coalitie te splijten. Er werd enorme schade aangericht door de Scud-raket. De militaire autoriteiten gaven geen toestemming bekend te maken waar de raket precies neerkwam om te verhinderen dat Irak zijn raketten beter kan gaan richten. De raket had een conventionele lading, zo werd officieel meegedeeld.

De naaste medewerker van premier Shamir Shai merkte in zijn reactie op deze aanval op dat "wij allemaal weten dat de tijd zal komen wanneer wij Saddam Husayn zullen antwoorden en hij zal het berouwen ooit iets met ons te zijn begonnen. Op dit ogenblik moeten wij tonen dat wij het kunnen verdragen". Shai echter sloot vergelding niet uit. "Wij zeiden dat Israel het recht heeft zich te verdedigen, zoals elk ander land. Wij zeiden dat Israel niet bereid is dergelijke incidenten te verdragen zonder te reageren. Als wij dat beleid veranderen zullen wij dat nu niet bekendmaken".

Golf-huwelijk

MUNCIE - Een rechter uit Muncie (Indiana) heeft maandag via de telefoon een jonge Amerikaanse in het huwelijk verbonden met haar verloofde die gestationeerd is in Saudi-Arabie.

Kandy Green en John Lee hadden nog voor Johns vertrek willen trouwen, maar daar was geen tijd voor. Trouwen per telefoon bleek wel mogelijk en een rechter verklaarde Kandy en John via de telefoon man en vrouw. De rechter wenste het paar een lang en gelukkig leven toe vanaf het moment dat zij weer samen zouden zijn. Daarna vroeg hij de getuigen het jonge paar alleen te laten zodat zij in alle rust nog twintig minuten met elkaar konden praten.

Straatbeeld in Jeruzalem



■ *JERUZALEM - Het gewone leven heeft zich dinsdag weer hervat in Israel. Dit betekent helaas ook confrontaties van Palestijnen met voornamelijk de Grenspolitie. Na een incident waarbij stenen werden gegooid werd een aantal Palestijnen aangehouden. Een Palestijnse vrouw met een torenhoge vracht op haar hoofd maakt het straat-tafereel compleet.*

Verwoestingen in Tel Aviv

TEL AVIV - Een door Irak op Israel gelanceerde Scud-raket heeft in Tel Aviv dood en verderf gezaaid en daarmee ook de weg naar een eventuele escalatie van de Golfoorlog geopend. Aan een aantal woningen werd aanzienlijke schade aangericht.

Iraans-Pakistaanse vredesoproep

Israël: overleg van ministers en leger

TEL AVIV - **Ministers in het Israelische kabinet kwamen woensdagochtend met de militaire commandanten in spoedzitting bijeen na de derde Iraakse raketaanval op de joodse staat. Dit hebben regeringsfunctionarissen meegedeeld.**

De functionarissen wilden niet zeggen of het gehele kabinet aan de zitting deelneemt of waar de bijeenkomst wordt gehouden. In Tel Aviv richtte een Iraakse Scud-raket dinsdagavond in een woonwijk zware schade aan.

De Pakistaande premier Nawaz Sharif en de Iraanse president Ali Akbar Hashemi Rafsanjani hebben opgeroepen tot beeindiging van de Golfoorlog, en zeiden dat die alleen in het voordeel is van Israel. Dit meldde IRNA. "Het lijden van de Iraakse bevolking (is het gevolg van) het verkeerde beleid en de misrekeningen van de Iraakse autoriteiten", zei Rafsanjani volgens IRNA dinsdagavond tijdens een banket ter gelegenheid van een bezoek van Sharif.

Sharif, wiens land deelneemt aan de door de Verenigde Staten aangevoerde multinationale troepenmacht in de Golf waarmee wordt getracht een eind te maken aan de Iraakse bezetting van Kuwayt, arriveerde dinsdag in Teheran in het kader van een rondreis langs vijf landen in het Midden-Oosten om te trachten een eind te maken aan de oorlog. "De Moslim Ummah (wereld) wordt geconfronteerd met de kolossale tragedie van een zinloze oorlog", haalde IRNA Sharif aan.

The Guardian: Poging mislukt opstand tegen Saddam Husayn

LONDEN - **Zeven Iraki's zijn vorige week vrijdag doodgeschoten bij een poging een gebouw van de Iraakse televisie te bezetten. De mannen wilden een boodschap uitzenden met een oproep om de Iraakse president Saddam Husayn ten val te brengen. Dat meldt de Britse krant "The Guardian" in haar editie van woensdag.**

The Guardian haalde als bron een Iraakse Shi'itische Moslim aan. Volgens deze zegsman, Sayyid Abdul Aziz Hakim, waren twee van de mannen die werden gedood, lid van de regerende Ba'athpartij die de oorlog wilden beeindigen. Hakim zei dat de groep een boodschap had willen uitzenden waarin Saddam ervan werd beschuldigd dat hij een nieuwe oorlog was begonnen. Tegelijkertijd wilden zij oproepen tot een algemene opstand. Een stroomstoring verhinderde dat de groep de boodschap kon uitzenden. Veiligheidstroepen pakten het zevental en schoten hen dood, aldus Hakim die dinsdag een ontmoeting had met een functionaris van het Britse ministerie van Buitenlandse zaken.

Veroordeeld in coca-zaak

Oud-minister Cuba als gevangene overleden

HAVANA - **De voormalige Cubaanse minister van Binnenlandse zaken, Jose Abrantes, die een gevangenisstraf van twintig jaar uitzat omdat hij betrokken was bij een drugsschandaal, is in de nacht van maandag op dinsdag aan de gevolgen van een hartaanval overleden. Dat heeft de Cubaanse regeringskrant Granma gemeld.**

Abrantes kreeg in de gevangenis een hartinfarct na zijn dagelijkse gymoefeningen. Hij stierf in het ziekenhuis Guanajay, dichtbij de hoofdstad, waar hij maandag werd heengebracht om gereanimeerd te worden.

In juli 1989 werden vier hoge Cubaanse militairen, onder wie de held van de revolutie Arnaldo Ochoa, geexecuteerd wegens handel in verdovende middelen. Exminister Abrantes kreeg in september 1989 twintig jaar gevangenisstraf omdat hij niet aan de regering had gemeld dat de militairen cocaine doorverkochten aan de Verenigde Staten. Abrantes werd officieel veroordeeld wegens misbruik van vertrouwen, nalatigheid en wanbeleid.

Radio Iran: Irak in aanval

TEHERAN - De officiele Iraanse radio heeft woensdag melding gemaakt van een aanval van het Iraakse leger op stellingen van de geallieerde troepenmacht in Saudi-Arabie. Volgens de radio zijn Saudische grensposten door het Iraakse leger zijn bezet. Plaatsen werden echter niet gegeven. Ook gaf de radio niet uit welke bron het bericht afkomstig is, maar wel dat "andere bronnen de informatie nog niet hebben bevestigd".

PDVSA-plan miljarden project

DALLAS - **De Venezolaanse staatsoliemaatschappij Petroleos de Venezuela (PDVSA) staat op het punt een miljardencontract af te sluiten met Shell Oil, Exxon en de Japanse Mitsubishi voor de oprichting van een joint venture voor de productie van vloeibaar gas.**

Vice-president Frank Alcock van Petroleos de Venezuela verklaarde dinsdag dat het contract een waarde heeft van 3,5 miljard dollar. Het samenwerkingsverband moet nog worden goedgekeurd door het Venezolaanse parlement. Alcock rekent erop dat het parlement zijn toestemming geeft. Het vloeibare gas is bestemd voor de Amerikaanse markt. Volgens de topman heeft de goedkeuring van de samenwerking een voorbeeldfunctie, waardoor andere joint ventures mogelijk worden.

Duitse atoombunker ter beschikking:

Saddam Husayn goed beschermd

BONN/AUGSBURG - **President Saddam Husayn van Irak heeft een atoombunker tot zijn beschikking die in het begin van de jaren '80 voor hem is gebouwd door een Duits bedrijf. Dit heeft een woordvoerster van "Walter-Thosti-Boswau" (WTB/Augsburg/Bayern) dinsdag bevestigd. De bunker is destijds gebouwd door Boswau und Knauer, een bedrijf dat in 1983 is overgenomen door WTB.**

De bunker is ongeveer duizend vierkante meter groot, aldus de woordvoerster die niet over meer gegevens beschikte en vertelde dat degene die destijds met het bouwproject was belast twee jaar geleden is overleden.

Hans Leyendecker, schrijver van een boek over illegale Duitse leveranties onder de titel "Exporteurs van de dood", weet in zijn boek te vertellen dat de bunker twee meter dikke betonnen muren heeft die de Iraakse president moeten beschermen tegen bomaanvallen. De bunker ligt vermoedelijk onder het presidentieel paleis, dat door de geallieerde strijdkrachten is gebombardeerd. De comfortabel ingerichte bunker is met een lift te bereiken, aldus Leyendecker. De inrichting is verzorgd door een bedrijf uit Munchen.

Een woordvoerder van het bedrijf in Munchen verklaarde dat het ging om een spaarzaam gemeubileerde "versterkte kelder".

VS-specialisten ingeschakeld

HF-unit Isla pas in april operationeel

WILLEMSTAD —De circa twee weken geleden door brand verwoeste HF unit van de Isla raffinaderij zal in april weer operationeel zijn. Omdat de nodige tijd uitgetrokken werd om er de lucht te neutraliseren, zal pas vandaag met de schade-opname worden begonnen. Zo deelde Isla-woordvoerder Aurelio Beltran vandaag aan de Amigoe mee. Het Isla-personeelslid Sambo dat als gevolg van de explosie/brand verwondingen opliep, is intussen twee dagen geleden naar Curaçao teruggekeerd na in het brandwondencentrum in Maracaibo behandeld te zijn. Wat betreft de exacte oorzaak van de brand, die gepaard ging met 25 meter hoge vlammen, vermoedt de Isla dat die "operationeel" van aard was. Over twee weken zal dat onderzoek rond zijn.

Op vrijdag 11 januari brak rond 9 uur brand uit in de HF Alcilatie unit van de Isla; een installatie die vitaal is voor de produktie van benzine. Het vuur was na circa anderhalf uur onder controle, maar pas tegen de avond helemaal 'uitgebrand.' Naast de brandweer van het bedrijf werden ook eenheden van het eiland ingeschakeld en achteraf sprak de directie van een "geluk bij een ongeluk": het had allemaal veel erger kunnen zijn.

Opgelucht was men dat het vuur zich niet verspreid had, terwijl door de brand maar één persoon gewond raakte. Hij werd direct in het brandwonden centrum in Maracaibo opgenomen. Op 18 januari is hij huiswaarts gekeerd. Hij zal hier verder nabehandeling ondergaan.

De Isla- woordvoerder zei dat pas vandaag daadwerkelijk met het opnemen van de schade begonnen kan worden. Direct daarop zal met de wederopbouw van de unit worden begonnen. De leiding van dat project zal in handen zijn van het Amerikaanse bedrijf Turner, een specialist op dat gebied, dat eerder soortgelijke werkzaamheden uitvoerde voor andere PDVSA-filialen. De werkzaamheden zullen alle gedaan worden door lokale aannemers. Indien spoedig met de reconstructie begonnen kan worden zal alles in april rond zijn en zal de unit die maand weer in bedrijf genomen kunnen worden. De exacte kosten zijn niet bekend. Het eigen risico van de Isla bedraagt 1 miljoen dollar. Alles wat daar boven ligt, zal de verzekering betalen. In eerste instantie schatte directeur Cardenas dat de schade circa 2 miljoen dollar zou bedragen.

Dat er enige maanden overheen gaan voor de unit weer operationeel is, zal ondermeer te maken hebben met de bestelling en levertijd van bepaalde materialen en onderdelen, aldus de woordvoerder, die vermoedt dat zeker belangrijke onderdelen uit onder meer Venezuela moeten komen.

De benzine-produktie die door de brand door de PDVSA raffinaderij in Cardon werd overgenomen verloopt geheel volgens plan, waardoor de Isla zijn afnemers het produkt kan verkopen en geen inkomsten derft.

St Jorisbaai wordt opgeruimd



■WILLEMSTAD — De schoonmaakdienst van Banco di Caribe is momenteel bezig vuil, onder andere aangespoeld drijfhout, dat bij de Sint Jorisbaai ligt, op te ruimen. St Joris is hard op weg om een tweede 'plasticbaai' te worden. Hoewel St Joris privéterrein is en de bank normaal zulk gebied niet schoonmaakt, vond de bank dat er toch iets aan de rommel gedaan moest worden. Het gebied rondom de St Jorisbaai is een belangrijk natuurgebied, waar vogels, zoals de fregatvogel, rust kunnen vinden. Dit is de enige plaats waar de fregatvogel zich nestelt en voortplant. In de baai is veel vis aanwezig die zich daar, op het prachtige rif, voortplant. Het duurt waarschijnlijk een week of drie voordat de schoonmaakdienst de baai heeft opgeruimd. Banco di Caribe heeft een vaste schoonmaakploeg die dagelijks bezig is het eiland van vuil te ontdoen. De ploeg is vanaf 1988 operationeel en heeft sindsdien veel goed werk gedaan.

RO, STADSVERNIEUWING EN MONUMENTENZORG

BC blij met deskundigheid

Curaçao tekent protocol voor samenwerking met Rotterdam



■ *WILLEMSTAD — Curaçao en Rotterdam tekenen voor samenwerking. Van links naar rechts op de foto ir M. De Langen, ir. F. Meyer, ir P. Vermeulen, drs E. Wilsoe, gedeputeerde mr F. Metry, ir E. van der Horst, M. Smit, drs M. Zimmerman (DROV-PR functionaris).*

WILLEMSTAD — Deskundigheid; dat heeft de gemeente Rotterdam in de aanbieding voor het eilandgebied Curaçao. Afgelopen vrijdag, 18 januari, zijn de handtekeningen gezet onder het samenwerkingsprotokol tussen de gemeente Rotterdam en het eiland Curaçao. Daarmee is vastgelegd dat Curaçao in de komende vijf jaren kan tekenen op Rotterdamse steun bij het ontwikkelen en uitwerken van beleid op het gebied van ruimtelijke ontwikkeling, volkshuisvesting, monumentenzorg en stadsvernieuwing.

Ondertekenaars namens het eilandgebied waren gezaghebber drs Elmer Wilsoe en gedeputeerde mr Faroe Metry (Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting). De Rotterdamse Loco-burgemeester en wethouder stadsververnieuwing en volkshuisvesting, ir P. Vermeulen, tekende voor zijn gemeente.

Het Bestuurscollege meent dat een samenwerkingsvorm met een welbekende stad als Rotterdam een buitenkans is en van groot belang van Curaçao kan zijn gezien de internationale contacten van Rotterdam. Al eerder heeft het BC gebruik gemaakt van de Rotterdamse deskundigen die een belangrijke bijdrage hebben geleverd aan de realisering van het Monumentenplan voor Curaçao.

BELEID

Rotterdam zal het eilandgebied onder meer te hulp schieten met advisering over het ontwikkelen en uitvoeren van een beleid. Zo zal de gemeente bijdragen aan het ontwikkelen van studies, plannen en projecten.

Daarnaast Rotterdamse deskundigen ingezet voor lokale werkzaamheden, wanneer er onvoldoende Curaçaose kennis voorhanden is. Maar ook daarvoor wordt een oplossing gezocht. Lokale deskundigen krijgen de mogelijkheid om stages te volgen in Rotterdam.

EVENWICHT

In het persbericht over het protocol worden verschillende voorbeelden genoemd van projecten waaraan de gemeente Rotterdam medewerking verleent.

Deskundigen zullen hun steun geven voor het opstellen van ontwikkelingsplannen voor zowel het gehele eiland als voor deelgebieden die een prioriteit krijgen. Daarbij worden maatregelen aangegeven om een evenwicht tot stand te brengen tussen groot Willemstad en de oude historische stadskern.

Dit evenwicht waarover wordt gesproken, blijkt uit de verdere ideeën. Zo zullen de Rotterdammers zowel rekening houden met de lokale bevolking en de historische waarden als met de toerist. Naast het ontwikkelen van stedelijke plannen met speciale toeristische aspecten, wordt er tevens een volkshuisvestingsplan opgezet. Verder wordt het vastgestelde monumentenplan op verschillende onderdelen uitgewerkt.

Rotterdam zal ook assisteren bij activiteiten met betrekking tot Bouw- en Woningtoezicht en het verder ontwikkelen van automatiseringsplannen.

Op basis van een jaarlijks verslag zullen de afspraken voor de samenwerking in het komende jaar worden gemaakt.

Tekenwedstrijd voor leerlingen lagere school

WILLEMSTAD —Leerlingen van de basisscholen en scholen voor speciaal onderwijs kunnen dezer dagen meedoen aan een tekenwedstrijd die door Sede di Papiamentu wordt georganiseerd.

Thema en doel van de wedstrijd zijn respectievelijk bevordering van het Papiamentu en om een beeld te geven van de verschillende functies van het Papiamentu binnen de gemeenschap.

Het idee om deze wedstrijd te organiseren sproot voort uit het gebrek aan posters die een beeld kunnen geven van de ontwikkelingen die het Papiamentu heeft doorgemaakt sinds het vier jaar geleden als vak werd ingevoerd op de basisschool. Er zullen vijf posters worden geselecteerd uit het aantal dat naar Sede di Papiamentu wordt gezonden. Elke leerkracht moet uit de door de kinderen gemaakte tekeningen vijf kiezen en die verzenden. Alle inzendingen moeten voor 31 januari binnen zijn.

Prijzen zoals een cursus tekenen, een muziekbeurs en een boekenpakket kunnen worden gewonnen.

In november:

Deviezenvoorraad neemt toe met 47,8 miljoen gulden

WILLEMSTAD — De officiële deviezenvoorraad is, na marginale toenames in september en oktober, in de maand november 1990 met NAf. 47,8 miljoen toegenomen. Dit is het resultaat van onder andere de storting van gelden door PDVSA aan de Isla-raffinaderij en van ontwikkelingsgelden door Nederland enerzijds en de aankoop van deviezen door de commerciële banken anderzijds. Zo blijkt uit de toelichting op de verkorte balans van de Centrale Bank. Het aantal bankbiljetten in omloop is met NAf.7,1 miljoen toegenomen. Deze tijding is gebruikelijk in verband met de feestdagen. De schuld van de Centrale overheid bij de Centrale Bank op de rekening 'Tijdelijk Kasvoorschot land' is in november omgeslagen in een tegoed van 14,0 miljoen. Dit is het gevolg van de stortingen op een obligatielening geplaatst door de Centrale overheid via de Centrale Bank. Daarnaast is het rekening-courant tegoed van de Centrale overheid, dat tot uitdrukking komt op de rekening 'Landsontvanger' met 2,4 miljoen toegenomen. Het rekening-courant tegoed van Curaçao dat wordt weergegeven op de rekening 'Eilandsontvanger' is met 2,5 miljoen afgenomen. Dit is het gevolg van onder andere de belegging in 'certificate of deposits'.

De rekening 'Meerjarenplan projecten' is met 6,2 miljoen toegenomen. Dit is het gevolg van de storting van ontwikkelingsgelden (20,4 miljoen) door de Nederlandse regering. Van dit bedrag was respectievelijk 5,0 en 15,4 bestemd voor het land en het eilandgebied Curaçao. Aldus de toelichting van de Bank van de Nederlandse Antillen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Overwegend half bewolkt en droog. Gedurende de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen tien en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:

Momenteel bevinden zich in het Caribisch gebied geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. De vochtigheid kan af en toe voldoende worden om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	29	23	2.0
Bonaire	zwaar bewolkt	32	23	sp
Curaçao	zwaar bewolkt	30	24	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	28	23	0.0
St Maarten	licht bewolkt	30	24	0.0
Amsterdam	geheel bewolkt	--	00	0.0
Boston	geheel bewolkt	-9	-13	0.0
Caracas	geheel bewolkt	26	16	0.0
Detroit	zwaar bewolkt	-7	-10	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	21	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	30	23	4.0
Philadelphia	licht bewolkt	-6	-9	0.0
Port of Spain	licht bewolkt	28	21	0.0

Golfoorlog beïnvloedt toeristen niet

WILLEMSTAD — Toeristen hebben, zoals het er nu naar uitziet, hun vakantie op Curaçao niet afgezegd. Alhoewel president George Bush de Amerikanen heeft verzocht minder te reizen in verband met de Golfoorlog, zijn de hotels en appartementen tijdens carnaval volgeboekt. De enigen van wie de reislust door de oorlog beïnvloed wordt zijn Amerikaanse directeuren: zij onthouden zich van zakenreizen naar Curaçao. Bij het Curaçao Tourism Development Foundation zijn nog geen afzeggingen binnen gekomen. Volgens de woordvoerder van het toeristenbureau Hebron Adoptie trekken toeristen zich blijkbaar niets aan van de waarschuwing van Bush om minder te reizen vanwege eventuele terroristische aanslagen.

Bij de vereniging van Curaçaose hotels CHATA is ook nog niets bekend over meldingen van vakantiegangers die hun reis aflassen. Frank Meynard van de CHATA: "De enigen die hun reis hebben afgezegd zijn zakenlui met hoge functies binnen Amerikaanse bedrijven. Directeurs bijvoorbeeld. Als het bedrijf in één keer vier of vijf van deze mensen verliest is dat rampzalig. 'Dit is volgens Meynard niet alleen op Curaçao het geval. 'Amerikaanse bedrijven laten de hoogsten deze dagen niet reizen. Nergens naartoe."

AGENDA CURAÇA

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandab district) kunnen in spoedgevallen te 641658 bellen en dan het antwoord raat afluisteren. De patiënten va andere medische districten kunnen spoedgevallen de artsenpraktijk va eigen huisarts bellen; het antwoord raat zal dan mededelen wie de d doende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt u 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet' sultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82 82412 en 82947. Montagne Abao 673711 en Kaya Fensu (Koraal Sp tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Mar kantooruren van 07.00-12.30/13.00-1 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Botermans, tel.: 72682.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/4 geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Martis, tel.: 78882, pag 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Marta 141, tel.: 642555; geopend van 14 17.00 uur; de wacht heeft zuster Mar tel.: 78882.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 445 691343, 691683 en 691838; voor inf matie over prenatale zorg en zorg ge rende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere dond rdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere din dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BAN DABAO
Fontein 35, tel.: 648077; open van maan dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur, na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van He wijnen, tel.: 642798 b.g.g. 601760.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZOR GING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreek maandag, woensdag en vrijdag van 08 10.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-16.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Gosie, Gosieweg 90-A, tel.: 79744.
Punda
Plasa, De Ruyterkade 36, tel.: 61551 615545.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maan dag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevo ren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. tel.: 85544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestda gen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

DONDERDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-13.00 uur 'Chrystal Harmony' (ACA)
* * * * * * * * * * * * * * * *

Stapt mogelijk uit pilotgroep

VBC fel gekant tegen prijsstop

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curacao (VBC) is niet te spreken over de door de Antilliaanse overheid afgekondigde prijsstop. Een volgens de VBC "opmerkelijk besluit" daar er voorsnog geen zwaarwegende redenen zijn om een dergelijke "buiten alle proporties zijnde generieke maatregel" te treffen. De maatregel zal, zo vreest de organisatie, averechts werken en de kans dat schaartse zal onstaan als gevolg van het gebrekkig functioneren van het prijsmechanisme is groot. Zo geeft de VBC in een persbericht te kennen. Minister van HIW, Chucho Smits, was vanochtend niet bereikbaar voor een reactie.

De Amigoe berichtte reeds over de door de regering afgekondigde prijsstop op alle goederen.

2000 STUKS

In eerste instantie dacht het publiek dat alleen levensmiddelen onder de maatregel vallen, maar dat is niet het geval, maakte Smits later duidelijk kenbaar. Hij gaf toe dat het om een stringente maatregel gaat, die indien mogelijk spoedig vervangen zou worden. De maatregel heeft betrekking op zo'n 2000 produkten, vernam de Amigoe uit welingelichte bron. Sceptici lieten direct al weten weinig heil in de maatregel te zien omdat er geen behoorlijke controle uitgevoerd kan worden.

INCONSEQUENT

De VBC is helemaal niet te spreken over de prijsstop. "Terwijl het bedrijfsleven te maken krijgt met een prijsstop gaat de overheid tot het drastisch verhogen van de prijzen van water en electra hetgeen een weinig consequent beleid genoemd kan worden."

De VBC sluit zich aan bij de voorzitter van de vereniging van groothandel en importeurs (VIGLEG; voorzitter: Robert Willems, tevens voorzitter van de Kamer van koophandel, RED) die meent dat de maatregel averechts zal werken: pas nu zal schaarste optreden omdat de controle niet goed functioneert. De beschikbaarheid zal daardoor in gevaar komen en leiden tot nog grotere instabiliteit en onzekerheid met alle gevolgen van dien, aldus de VBC. "Aan een generieke maatregel als een prijsstop zijn verder andere nadelen verbonden zoals het vaststellen van normen, de controle, hoe te handelen bij intrekking van de maatregel etc."

ZELFREGULERING

De VBC betreurt het voorts dat de regering deze maatregel heeft getroffen terwijl er eerder afspraken waren gemaakt over een stelsel van zelfregulering aangevuld met specifieke maatregelen ter voorkoming van praktijken gericht op het kunstmatig verhogen van prijzen. De ondernemers hebben hun volledige medewerking toegezegd en verleend en ze worden thans geconfronteerd met deze eenzijdig door de regering genomen maatregel, vervolgt het persbericht. Een dergelijk handelen is volgens de VBC niet bevorderlijk voor het vertrouwen en de onderlinge verstandhouding terwijl het noodzakelijk is dat sociale partners samenwerken om de gevolgen van een eventuele crisis tot een minimum te beperken. "In dit verband moet de vraag worden gesteld of het voor de werkgevers nog zinvol is om zitting te blijven nemen in de pilotgroep Golf crisis daar de indruk bestaat dat er toch geen rekening wordt gehouden met hun inbreng."

POLITIEK

De VBC doet tot slot een beroep op de bestuurders de Golfcrisis niet te gebruiken "voor het bedrijven van politiek." "Het is ten zeerste aan te bevelen om in een situatie zoals nu vooraf overleg te plegen met direct betrokkenen en zich te houden aan gemaakte afspraken en in ieder geval het bedrijfsleven de kans te geven deze naar behoren te effectueren. "De VBC dringt er bij de regering op aan om de prijsstopmaatregel in heroverweging te nemen en conform eerder gedane toezeggingen over te gaan tot een stelsel van zelfregulering aangevuld met specifieke maatregelen," aldus het persbericht.

Eerste steen opvangcentrum

WILLEMSTAD —Een opvangcentrum voor drugsverslaafden en daklozen staat al geruime tijd op het verlanglijstje van minister W.J. Knoppel. Nu is het zover. Woensdag 25 januari aanstaande wordt de eerste steen gelegd voor het opvangcentrum dat wordt gebouwd te West Groot Sint Joris. Zo heeft de desbetreffende minister bekendgemaakt in een aankondiging.

Uitverkoop

WILLEMSTAD — De winkeliers die zijn aangesloten bij de vereniging DMO houden zaterdag 26 januari een gezamenlijke uitverkoop, een zogenaamde 'Clearance Sale'. De winkels die meedoen zijn herkenbaar aan een uniform bordje met het opschrift 'baratillo'.

Een deel van de goederen zal buiten worden uitgestald op tafels. Verder zullen de straten van Punda worden opgeluisterd met muziek.

Diefstal

WILLEMSTAD — Een bewoonster van een huis aan de Kolibriweg werd dinsdagavond bestolen. Onbekenden hadden, tijdens afwezigheid van de vrouw, zich toegang tot het huis verschaft door een raam open te breken. De dader(s) nam(en) voedingsmiddelen, een gouden ketting en een horloge weg.

Aanhouding

WILLEMSTAD — De politie heeft een man van 34 jaar aangehouden. De man had kort daarvoor in een auto aan de Gosieweg ingebroken. Hij nam de radio-cassette uit de auto weg. Een ooggetuige zag de man inbreken en achtervolgde hem. De politie kon de dief dankzij de ooggetuige aanhouden.

WILLEMSTAD — De politie heeft drie mannen, een vrouw en een jongen aangehouden die verdacht worden van brandstichting en inbraak bij een opslagplaats te Scharloo. Bij een huis in de wijk Fleur de Marie arresteerde de politie twee mannen en een jongen. De politie vond in een ander huis te Fleur Marie een groot aantal goederen uit de opslagplaats.



■ WILLEMSTAD — De nieuwe secretaris van de Caribbean Development and Co-operation Committee (CDCC), Swinburne Lestrade, legde onlangs een kennismakings/werkbezoek af bij aan de minister voor Ontwikkelingssamenwerking Jopie Giskus.

Lestrade is afkomstig uit Dominica en heeft verschillende posities bekleed bij regionale organisaties, zoals onder meer bij de Caricom en de Organization of Eastern Caribbean States (OECS). In zijn functie als secretaris van de CDCC, die deel uitmaakt van de regionale economische commissie van de Verenigde Naties en waarin de Nederlandse Antillen als geassocieerd lid participeert, is hij verantwoordelijk voor het organiseren en bedienen van de vergaderingen van de CDCC en de subsidiaire organen. Tevens fungeert hij als liaison voor de internationale regionale en subregionale organisaties met activiteiten in het werkprogramma van de CDCC. De gevoerde besprekingen concentreerde zich vooral op het verloop van het 'removal of language barriers project', waarin de Nederlandse Antillen een voortrekkersrol vervult voor de Caribische regio. Hij werd begeleid door mevrouw drs De Jong-Mercelina (stafmedewerker BBB) en minister Giskus werd bijgestaan door ir R. James (directeur departement Ontwikkelingssamenwerking).

Op de foto vlnr: Lestrade, Giskus, De Jong-Mercelina en ir James.

Uitstel hoger beroep:

Papu dwingt eiland tot een beslissing

WILLEMSTAD — "Het wordt kort dag", zegt Richard Hooi, leider van de Partido di Pueblo (Papu), met het oog op de komende verkiezingen. "Nog vier weken en dan moeten de kandidatenlijsten zijn ingeleverd, maar op dit moment is er nog geen beslissing bekend over de procedure van de voorverkiezing." De Papu begint daarom opnieuw een kort geding in tegen het eilandgebied om van die zijde een beslissing te forceren. De volkspartij had een ultimatum gesteld voor gisteren, de 22ste...

Gisterochtend zou tevens de behandeling plaatshebben van een hoger-beroepszaak van het eilandgebied en het Bestuurscollege. Het BC verzet zich tegen het vonnis dat de voorverkiezing "vrij en geheim" moeten worden gehouden en tegen het feit dat een hoger beroep tegen het vonnis geen invloed zal hebben. Rechter Stoové bepaalde immers dat het vonnis 'bij voorraad uitvoerbaar is'

Om die bepaling ongedaan te maken, zou gisteren een zaak worden begonnen, maar de behandeling daarvan is verdaagd tot volgende week dinsdag.

Richard Hooi maakte gisteren al bekend dat hij zou trachten het op een uitstel aan te sturen, want dat komt de Papu beter uit.

Alhoewel de advocaat van het BC en het eilandgebied bezwaren maakte tegen een verdaging "we weten precies waar de Papu naar toe wil", beoordeelde de rechter toch dat een week respijt voor de Papu gerechtvaardigd is.

IJS

Hooi: "We hebben pas op 18 januari te horen gekregen dat we gisteren, de 22ste, moesten verschijnen en dat is wel een te korte tijd om je voor te bereiden. Volgende week komen we goed beslagen ten ijs."

Hooi heeft bewust een uitstel in de hand gewerkt, maar hij eist toch een spoedige beslissing inzake het verloop van de voorverkiezingen. "Als, volgens de planning, 25 februari de eerste dag van inschrijving wordt, dan is er nauwelijks nog tijd voor de nodige voorbereidingen", aldus Hooi, die zijn bezwaar ook bevestigd zag door Angel Ramirez, vice-voorzitter van het stembureau.

Wanneer de voorverkiezing volgens een nieuw concept plaatsvinden dan moet er nog heel wat gebeuren om de veranderingen tijdig door te voeren.

Volgens Democratische partij

Overheid moet voorraad levensmiddelen garanderen

WILLEMSTAD — In verband met eventuele gevolgen van de Golfoorlog voor de Curaçaose gemeenschap heeft de fraktieleider van de Democratische partij in de Staten van de Nederlandse Antillen, mr Leslie Navarro onlangs enkele vragen gericht aan de minister president.

"Het is de Democratische partij ter ore gekomen dat bepaalde overheidsinstellingen zijn overgegaan tot het hamsteren van onder andere produkten van eerste levensbehoeften en in verband daarmee wil de partij antwoord op enkele vragen."

Zoals bekend hebben vele mensen door de ontwikkelingen in het Golfgebied besloten over te gaan tot het extra inslaan van levensmiddelen. De overheid heeft in verscheidene radio en televisieprogramma's het volk ervan verzekerd dat er geen reden is voor paniek en dat er absoluut geen schaarste te verwachten valt van goederen. Verder werd door de overheid gesteld dat de situatie onder controle is en er werd een dringend beroep op het volk gedaan niet te hamsteren.

Ondanks deze oproep van de kant van de overheid aan het volk is het de Democratische partij ter ore gekomen dat overheidsinstanties zoals de gevangenis op Koraal Specht het dubbele inslaan van wat zij normaal aan levensmiddelen kopen. Dit, terwijl de minister het volk ervan heeft verzekerd dat er voorlopig een voorraad levensmiddelen is voor tenminste zes maanden.

De Democratische partij wil weten of het werkelijk zo is dat diensten van de overheid c.q. de gevangenis zich schuldig maken aan het hamsteren van levensmiddelen. Zo ja, wat zijn de redenen dat de overheid de beslissing heeft genomen te gaan hamsteren. En welke andere overheidsdiensten behalve de gevangenis hamsteren ook.

Verder wil de rode partij weten als de overheid de Staten de garantie kan geven dat er een voldoende voorraad levensmiddelen is en voor hoe lang, voor het geval er geen verandering komt in de situatie in het Golfgebied.

Tot zover de vragen die de fraktieleider van de Democratische Partij in de Staten, Leslie Navarro, aan de minister president richtte.

■ WILLEMSTAD — Minister-president Maria Liberia-Peters ontving onlangs de voorzitter van het Nederlandse Rode Kruis mr J. van der Weel, die hierbij vergezeld was van de commandant van het Nederlandse Korps Rode Kruis B. Hofman en de voorzitter van de Kring Nederlandse Antillen en Aruba van het Rode Kruis dr P. Ackerman.

Tijdens deze ontmoeting werd de minister-president geïnformeerd over ondersteuning die het Nederlandse Rode Kruis kan bieden bij de opzet van een rampenorganisatie in de Nederlandse Antillen in de vorm van knowhow en de ter beschikking stelling van een deskundige. Het aanbod van het Rode Kruis werd positief ontvangen en wordt thans verder uitgewerkt.

Op de foto vlnr 5: Hofman, Van der Weel, Liberia-Peters, Ackerman en R. Candelaria, plaatsvervangend secretaris van de Raad van Ministers.



Onderzoek Hartstichting bij Koraal Specht

WILLEMSTAD — De Hartstichting maakt bekend dat in het kader van het hart- en longfunctieonderzoek dat wordt gedaan onder de bevolking, bewoners van de buurt Koraal Specht zo'n onderzoek kunnen ondergaan bij de trailer van deze stichting.

De trailer is te vinden in Kaya Fensu, ter hoogte van het Wit Gele Kruis te Kor aal Specht. De onderzoeken vinden plaats tussen acht uur en 12 uur 's morgens van maandag tot en met vrijdag. Degenen die een brief ontvangen moeten zich op de aangegeven datum aanmelden. Verstrijkt die datum dan mogen zij ook op een andere dag langs gaan.

Een ieder die onderzocht wil worden moet zich met een nuchtere maag aanmelden.

OPENBARE VERKOOP

Op 24 januari 1991 's middags om 2 uur zal ten overstaan van Notaris Mr. J.R. Croes of diens waarnemer in het HOTEL TALK OF THE TOWN (Monsieur Louis Room), aan de L.G. Smith Boulevard 2, Oranjestad Aruba in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens rechterlijk bevel ex artikel 409 van het Wetboek van Burgerlijk Rechtsvordering van Aruba:

een perceel eigendomsgrond groot 1.117 M2, gelegen te Palm Beach, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 923;

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. het recht van erfpacht tot 8 februari van het jaar 2034 op een perceel domeingrond groot 477 M2, gelegen te Rooi Master in het Vierde District van Aruba, als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 171 van negen november negentienhonderd drie en zeventig, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Master 15";

2. het recht van erfpacht tot 18 januari van het jaar 2027 op een perceel domeingrond groot 270 M2, gelegen te Madiki, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 916, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Madiki 14";

3. het recht van erfpacht tot 23 november van het jaar 2024 op een perceel domeingrond groot 1.163 M2, gelegen aan de noordoostkant van de Fergusonstraat te Sabana Berde, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 558, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Fergusonstraat 73";

De Veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J.R. Croes, aan de L.G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

Mr. J.R. Croes, notaris.

PRO DEO

Bij exploit van mij, SIGRID J.B. TORRES, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba van de 22ste januari 1991 waaarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:

GISELA MARIA DIPLAN, zonder bekend adres of verblijfplaats,

BETEKEND:

een grosse van een vonnis van woensdag, 9 januari 1991, waarbij ten verzoeke van:

INOVIO STANLEY VROLIJK, wonende op Aruba, de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen op 12 januari 1982 te Santo Domingo met elkander gehuwd.

SIGRID J.B. TORRES,
deurwaarder

Zaalvoetba

ORANJESTAD — I zaalvoetbalcompet behaalde Bino's Snack 3-2 zege op Balleli terwijl Zeerovers/P Cola tegenstander Ab bine Jr met 16-1 ver terde. De eerste div wedstrijd eindigde in 5-2 overwinning Double Seven op Op Moderna.

In eerstgenoemde strijd wist Balleli een achterstand op 2-2 gelij trekken, maar kon niet komen dat in de slot Eligio Brito het winne doelpunt voor Bino's Sn scoorde. Rosini Ras (Bi was met twee doelpunte topscorer van deze wedst

Absorbine Jr kwam een speler minder opd en moest de hele wedst met vier man tegenst bieden aan Zeerovers. D maakte van de gelegenh gebruik om zestien do punten te scoren en de te standers slechts één tre te permitteren.

In de eerste divisiew strijd begon Optica Mode hoopgevend tegen kampi Double Seven door een voorsprong te nemen. Hi voor zorgden Frank Vechel en Luis Tromp. dit succesje voor de 'op ciëns', was het echter all Double Seven die het heeft weten te vinden. vijf doelpunten die ruim doende bleken voor een zege werden gemaakt d Rafael Vanegas (twee), Ve Emerenciana (twee) en A Martilia.

■ORANJESTAD — Mr J van der Weel, voorzitter v het dagelijkse bestuur v het Nederlandse Rode Kr (tweede van links) reikt op foto aan waarnemend go verneur mr Maximo Cro het document behorend bij benoeming van de gouve neur van Aruba tot erevoo zitter van de Rode Krui raad. Bij de uitreiking war aanwezig: B. Hofman Ro Kruis-commandant, dr Ackerman commissaris v de Rode Kruis-raad voor Nederlandse Antillen Aruba en dr Benny Hei voorzitter van het Rode Kr Aruba.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17 00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **The Freshman, Un novato en la Mafia** (comedy, 14 jr).

****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Kibrahacha, tel.: 34908.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter A.S. Ridderstap, Santa Cruz 362, tel.: 28017.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/15.30-17.00 uur
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz (28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (?008), Oranjestad (23168), Savaneta (?020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/?382 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

ADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: ?2999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 CNN International Hour; 19.00 News day; 18.00 News Watch; 18.30 Showbiz Today; 19.00 Arena; 19.30 Salud pa Un i Tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Crossfire; 21.00 War in the Gulf; 22.00 Larry King; 23.00 CNN Evening News; 24.00 Sluiting.

****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur geleenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

PREMIER GEEFT FIAT

Bij gelegenheid zilveren huwelijksfeest Beatrix en Claus

Wilhelminapark krijgt grote schoonmaakbeurt

ORANJESTAD — In reactie op het voorstel van de Oranje Vereniging Aruba (OVA) om ter gelegenheid van het zilveren huwelijksfeest van koningin Beatrix en prins Claus op 10 maart 1991 het Wilhelminapark —dat de laatste tijd erg verwaarloosd werd — op te knappen en schoonmaken, heeft premier Nelson Oduber de OVA laten weten hiermee akkoord te gaan en werden vertegenwoordigers van DOW en LVV hiervoor aangewezen.

Dinsdagmorgen kwamen de leden van de Actiecommissie, Richard Fingal (DOW), Mercedes Petrochi (LVV), ing. Gaby Werleman (FANAP/Serlimar), Diet Booi (Cede Aruba), Dies Croes (waarneemster voor UNOCA) en Jos van der Schoot (OVA), in het Wilhelminapark bijeen om te zien wat er gedaan kan worden, waarbij rekening wordt gehouden met de korte tijd die beschikbaar is.

SCHOONMAKEN

Door Richard Fingal, die de leiding van de commissie op zich nam, werd reeds een inventaris gemaakt van wat er in het park dient te gebeuren om dit weer een behoorlijk aanzien te geven.

Begonnen zal moeten worden met het schoonmaken van het park, kappen en snoeien van de planten, verfraaiing van de ingang waar onder meer een bord komt te staan waarop de naam van het park en de datum van onthulling van het standbeeld door koningin Juliana (22 oktober 1955). Met Marmi wordt overlegd gepleegd wat de mogelijkheden zijn om het marmeren standbeeld van koningin Wilhelmina een goede onderhoudsbeurt te geven. Een beroep wordt op het publiek gedaan om mee te helpen het park te onderhouden.

SUGGESTIES

Onder meer door geen auto's op de grasvelden te parkeren. Voorts zal in de toekomst overwogen moeten worden dat er duidelijke regels komen voor wat voor soort activiteiten het park beschikbaar kan worden gesteld zonder dat het park eronder lijdt, zoals in de afgelopen jaren. Voorts zal overleg gepleegd worden met Interbeton en Harbour Town Hotel/Mall om te zien wat de mogelijkheden zijn zodat het park kan aansluiten op deze projecten.

Er werden reeds verschillende suggesties van het publiek ontvangen, waarmee zoveel mogelijk rekening wordt gehouden. De mogelijkheid bestaat om op de jubileumdag een echte Arubaanse boom in het Wilhelminapark te planten, waarop dan een bordje komt dat deze geplant werd ter gelegenheid van het zilveren huwelijksfeest van koningin Beatrix en prins Claus.

Ook zal worden nagegaan wat de mogelijkheid van boomplantingen bij de scholen betreft.



■*De commissie ter plaatse.*

Panam vanaf juli dagelijks naar Aruba

ORANJESTAD — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Panam zal ingaande 1 juli dagelijks een Miami-Aruba-Curaçao-vlucht uitvoeren met een 727-200 toestel met 145 stoelen. Zo verklaarde gisteren Arturo (Tula) Jesurun, Panam-vertegenwoordiger voor de Nederlandse Antillen, Aruba en Suriname.

Over de 'filing' van Chapter 11 door Panam in de Verenigde Staten, zette Jesurun uiteen dat in het meest negatieve geval dit betekent dat United Airlines de Panam overneemt om in Latijns-Amerika concurrentie te kunnen blijven van American Airlines.

In de afgelopen zes maanden heeft de invatie van Kuwayt aan Panam een verhoging aan brandstof gekost van vijfhonderd miljoen dollar. Panam beschikte niet over dat bedrag en besloot daarom enkele routes op Londen aan United Airlines te verkopen. Hiermee was een bedrag van vierhonderd miljoen dollar gemoeid. Tegelijkertijd sloot Panam een overeenkomst met United Airlines voor de nodige steun aan de Panam-hub te Miami.

De nieuwe Panam-route wordt Miami-Aruba-Curaçao en vice-versa. Het vertrek vanuit Miami is om 5.40 uur 's middags, aankomst op Aruba om 8.40 uur en vertrek daarna naar Curaçao. De volgende dag is het vertrek uit Curaçao naar Aruba om acht uur en uit Aruba om negen uur en aankomst in Miami is om 11.45 uur.

Jesurun vertelde dat op Curaçao al voorbereidingen getroffen worden voor een Panam-balie in het luchthavengebouw. Voor Aruba is dit nog een probleem omdat alle ruimtes al bezet zijn.

Simar: Overheid licht bevolking niet behoorlijk in

ORANJESTAD — De Vakbond van leerkrachten, Simar, meent dat de wijze waarop de regering de bevolking voorbereidt op de gevolgen van de Golfoorlog onvoldoende is.

Vooral ten aanzien van de gevolgen van de Golfoorlog wordt onvoldoende voorlichting gegeven. In dit verband stelt Simar, dat weliswaar de voorzitter van de Calamiteitencommissie enige malen heeft verklaard dat de bevolking niet in paniek moet geraken, maar hij vertelde er niet bij waarom. Dat moet vooral - tot in de kleinste bijzonderheden - verteld worden.

'Teveel wordt nog gedacht dat de Golfoorlog ver weg is, en wij ons geen zorgen behoeven te maken. Dat de bevolking onnodig in paniek raakt, blijkt uit het feit dat er mensen zijn, die stevig hamsteren en zelfs hele dozen met blikgoederen kopen'.

Simar is van mening dat de voorlichting aan het publiek helemaal niet plaatsvond of te laat begonnen is. Dat wordt door Simar ten zeerste betreurd.

Simar bezorgd over schoolvandalisme

ORANJESTAD — De Vakbond van leerkrachten, Simar, heeft haar bezorgdheid geuit over het vandalisme dat scholen, vooral die in San Nicolas, teistert.

Als mogelijke oplossing voor dit euvel vindt Simar dat de vandalisten bewust gemaakt moeten worden van de schade die ze andersmans goed toebrengen. Om deze motivatiecampagne te laten slagen, moet iedere burger zijn bijdrage leveren. De burger dient verder, bij het constateren van vandalisme, de betrokken instanties hiervan op de hoogte brengen.

Een ander middel dat tot een oplossing kan leiden, is het plaatsen van een meer efficiënte bewaking van scholen.



■ *ORANJESTAD — Bij de Telecommunicatiedienst werden drie werknemers gehuldigd die samen negentig dienstjaren hadden bereikt. Dit waren: Marciano Paus Ruiz (veertig dienstjaren), Carlos O'Brian Javois (25) en Juan Robert Hoek (25). In het bijzijn van hun collega's en familieleden ontvingen de jubilarissen de gelukwensen en de gebruikelijke enveloppe uit handen van de waarnemend directeur ing. Gregorio Tromp.*

Vergadering Voetbalbond

ORANJESTAD — De Arubaanse Voetbal Bond (AVB) komt vrijdag 15 februari in een jaarlijkse algemene ledenvergadering bijeen om onder andere een nieuw bestuur te kiezen. De vergadering begint om half acht in het gebouw van Sociedad Bolivariana. Van het huidige bestuur zijn aan aftreden toe: René Sommer, Filomeno Croes, Lloyd Leslie, Janchi Tromp en Mario Werleman. De leden hebben tot uiterlijk 1 februari gelegenheid om kandidaten voor te dragen voor het bestuur of commissie.

Slotbijeenkomst contactplan op Curaçao

ORANJESTAD — Het vorige week door overlijden van minister Guillermo Trinidad stopgezette tripartiete overleg tussen parlementariërs van Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba wordt morgen en vrijdag op Curaçao voortgezet.

Tijdens de vergaderingen op Aruba werd door de Nederlandse parlementariërs begrip getoond voor het standpunt dat artikel 62 geschrapt dient te worden, waarin de onafhankelijkheid van Aruba werd vastgelegd, en dat niet gewacht behoeft te worden tot mogelijke algehele herziening van het Statuut.

Verwacht wordt dat op Curaçao de diverse standpunten worden vastgelegd, zodat deze vrijdag in een slotverklaring verwerkt kunnen worden. De Nederlandse delegatie keert vrijdag naar Nederland terug.

Aruba Carnaval 1991

VANMIDDAG OM zes uur is in het SAC-kantoor een bijeenkomst van deelnemers aan het tumbafestival, dat volgende week vrijdag in het RCA-sportcentrum wordt gehouden. Kom op tijd, want er wordt geloot en daar moet je bij zijn.

* * * * * * * * * * * *

HET ROMMELT nog steeds onder de bewoners van de Vondellaan, die niet gelukkig zijn met het systeem waardoor zij kans lopen dat de inrit van hun woning geblokkeerd wordt, terwijl de traditie verbroken wordt dat zij hun eigen trailer voor hun woning kunnen zetten. Er zou juridisch advies worden ingewonnen waarna besloten wordt of men de zaak aan de rechter zal voorleggen.

* * * * * * * * * * * *

PREMIER NELSON Oduber krijgt zondag enige rust. Hij draagt dan 's morgens om tien uur het bevel over carnavalvierend Aruba over aan prins carnaval en zijn pancho. Prins Watch (Cecilito Lopez) en Pancho Out (David Alexander) lieten de Amigoe reeds weten dat zij met alle kracht het carnaval de komende weken zullen leiden en vooral de stemming verhogen.

* * * * * * * * * * * *

HET ZIET er naar uit, dat bij de parade die de prins en pancho zondag over Aruba maken, ditmaal veel jeeps zullen deelnemen. De autoverhuurbedrijven hebben reeds vele verzoeken voor het verhuren van jeeps ontvangen. Door de politie zal ook dit jaar controle op jeeps worden uitgevoerd, dat deze aan alle bepalingen voldoen en ook dat de chauffeurs de juiste papieren bezitten. De parade van de prins en pancho eindigt om twee uur bij het Lago Sportpark waar dan de kindercarnavalparade van San Nicolas begint.

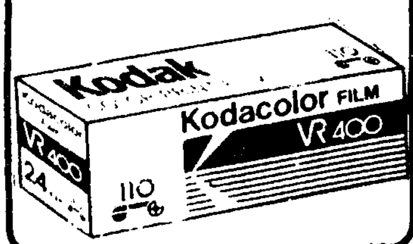
BIJ CHECKPOINT Color zijn Rob en Marjorie Vermeer met staf druk doende met carnavalsvoorbereidingen. In de studio is men bezig met een speciale entourage voor wie maken van carnavalsfoto's. Bij aankoop van een filmrolletje krijgt men een cadeaubon voor een vergroting. Overigens komen ook dit jaar weer carnavalsfoto's in de Amigoe-etalage daar zorgt Checkpoint voor, die een ultramoderne machine in gebruik heeft genomen, die alle kwaliteitsrecords wat ontwikkelen betreft, zal overtreffen.

* * * * * * * * * * * *

OP HET Amigoe-kantoor ligt een bescheiden aantal carnavalsprogramma's ter beschikking. Overigens krijgen de Amigoe-abonnees volgende week donderdag het carnavalsprogramma met gegevens over 37 jaar carnaval op Aruba.

* * * * * * * * * * * *

Een kleurrijke herinnering aan Carnaval met



IN BONAIRECLUB vond maandagavond de tweede preselectie plaats van het calypsonian/roadmarch festival. Gisteravond waren er dertien zangers en zes muziekbands in actie. De volgende zangers, met achter hun namen de band waarmee ze optreden, werden uit de twee pre-selecties gekozen om vrijdagavond in de grote finale in het Lago Sportpark uit te komen. Voor calypso: Mighty Dancer (The Grasshoppers), Tattoo en Lady K (Time), Lord Boxoe (Musical Force), Boysi Croes (Conjunto Criollo), Lord Cachete, Galloway Challenger (The Aruban Band) en Rasta Linda (Pride); voor roadmarch: King John (La Nueva Fuerza), Lady K en Tattoo (Time), Mighty Dancer (The Grasshoppers), Lord Papito (Papito y su Doble Sabor), Mighty Goldteeth en Mighty Ninja (Heat), Long Roy (Pride), Challenger en Lord Cachete (The Aruban Band).

* * * * * * * * * * * *

Oorlog in de Golf



...Jordaanse vrouwen met een poster waarop de draak wordt gestoken met de Amerikaanse president George Bush. Dit gebeurde tijdens een vredesbetoging in de Jordaanse hoofdstad voor het gebouw van de Amerikaanse ambassade...

(AFP-satellietfoto)

MILITAIREN die tijdens gevechtshandelingen zijn gevangen genomen moeten menslievend worden behandeld, zo staat in het verdrag van Geneve uit 1949. Het is verboden een vijand te doden of te verwonden als deze zich heeft overgegeven. Gewonden en zieken moeten medische zorg ontvangen en een krijgsgevangene mag niet geestelijk of lichamelijk worden verminkt. Het verdrag noemt als krijgsgevangenen behalve militairen ook verzetsgroepen, burgerleden, leveranciers, bemanningen van de koopvaardijvloot en oorlogscorrespondenten.

***

Een KRIJGSGEVANGENE is volgens de conventie verplicht zijn naam, rang, registratienummer en leeftijd op te geven. Ook moet hij het recht dat geldt in het land dat hem gevangen houdt respecteren. De legerafdeling die de vijandelijke militairen gevangenen heeft genomen, moet hen overdragen aan de regering, zo stelt het verdrag verder. De staat die hen gevangen houdt moet zorgen voor redelijke huisvesting en voeding. De huisvesting mag niet slechter zijn dan die van de eigen troepen. De krijgsgevangenen mogen niet onnodig aan gevaar worden blootgesteld. Aldus enige belangrijke punten in de krijgsgevangenen-conventies.

***

Het wordt steeds duidelijker dat de opgave waarvoor de internationale strijdmacht tegen Irak staat verre van eenvoudig is. Op dit moment is het moeilijk een duidelijk inzicht te krijgen in wat de militaire operaties tot nu toe hebben opgeleverd. De NEDERLANDSE minister Van den Broek van Buitenlandse zaken (BZ) zei dat dinsdag in een bijeenkomst van de commissies van BZ en Defensie van de Tweede Kamer. Hij waarschuwde ervoor dat de komende weken de STANDVASTIGHEID van de regeringen van de internationale coalitie via de publieke opinie op de proef zal worden gesteld.

***

De vele diplomatieke initiatieven van de laatste dagen om een staakt het vuren te bereiken (SU, India, Algerije, PLO) zijn volgens min. Vd Broek gedoemd te mislukken voor zover er van Saddam Husayn geen garantie komt voor een volledige en onvoorwaardelijke terugtrekking uit Kuwayt. Als die garantie er niet is, is er geen ruimte voor het staken of beperken van de militaire operaties.

***

De 170 Nederlandse militairen in zuidoost-TURKIJE hebben zo langzamerhand hun draai gevonden. De twee Patriot-squadrons, normaal gelegerd in het Duitse Stolzenau, moesten de nodige moeilijkheden overwinnen toen ze bijna een week geleden arriveerden in Diyarbakir, "maar inmiddels heeft iedereen wel zijn ritme gevonden", aldus de luchtmachtwoordvoerder. Na het succes van de Patriots bij Iraakse aanvallen op Saudi-Arabie, wordt het luchtverdedigingssysteem gekoesterd. "Holland Patriot", is in Diyarbakir bijna een slogan geworden.

***

Het VS-ministerie van Defensie is terughoudend met het verstrekken van bijzonderheden over de schade die de geallieerde luchtaanvallen op doelen in Irak en Kuwayt hebben aangericht, maar men beloofde dat men binnenkort meer details zal geven over de gevolgen van de bombardementen. Het Pentagon is terughoudend omdat die informatie niet terecht moet komen bij de Iraakse regering, zo legde woordvoerder Pete Williams uit. Hij verklaarde dat het slechte weer in het Golfgebied het ook moeilijker te bepalen maakt wat voor schade is aangericht.

***

De financiele deskundige van de DUITSE CDU in het parlement in Bonn, Jochen Borchert, sluit belastingverhogingen niet uit voor het geval Duitsland meer moet bijdragen aan de kosten van zijn bondgenoten in de oorlog om Kuwayt. Deze extra kosten als gevolg van de oorlog rond de Perzische Golf kunnen zijns inziens niet gefinancierd worden via nieuwe kredieten, omdat de kapitaalmarkten "aan de grens van hun balastbaarheid" zijn nu de staat al 70 miljard mark heeft opgenomen.

***

De ASSEMBLEE van de Wereldraad van Kerken volgende maand in Canberra gaat door. Dit heeft het Uitvoerend comite dinsdag in Geneve besloten. Als de Golfoorlog zich naar andere landen uitbreidt, zal de Wereldraad de situatie opnieuw in ogenschouw nemen. Uitstel zou te hoge kosten met zich brengen. In verband met de Golfoorlog waren er stemmen opgegaan de vergadering uit te stellen. Enige kerkelijke leiders uit het Midden-Oosten hebben inmiddels laten weten dat zij in de huidige situatie liever in eigen land blijven.

***

De 5 IRAAKSE diplomaten die maandag van de Nederlandse regering 24 uur de tijd kregen Nederland te verlaten, kunnen niet voor woensdag weg. Aldus de Iraakse consul in Den Haag. Het wachten is nog op een visum voor Algerije of Tunesie. Zodra dat binnen is, zullen de 5 Irakezen onmiddellijk vertrekken, aldus de consul.

***

De NAVO wil Nederlandse ORION-patrouillevliegtuigen inzetten voor verkenningsvluchten boven de MIDDELLANDSE ZEE. Defensie heeft dit dinsdag desgevraagd verklaard. Het pleidooi van de NAVO voor inzet van Nederlandse vliegtuigen heeft te maken met de wens de militaire aanwezigheid van de NAVO in de Middellandse Zee op te voeren nu de oorlog in de Golf is uitgebroken. Nederland besloot al de 2 mijnenbestrijdings-schepen, die doorgaans in het Kanaal oefenen, naar het oostelijk deel van de Middellandse Zee te sturen.

***

De EG ziet op tal van terreinen een actievere rol voor zichzelf weggelegd in het Midden-Oosten zo gauw als de Golfoorlog achter de rug is.

Blubberige woestijn



...De soldaten van de multinationale strijdmacht in Saudi-Arabie maken in dit land ook kennis met een woestijn welke mede door het voorbijtrekkende zware militaire materieel in een blubberig landschap verandert...

(AFP-satellietfoto)

Voorlopig lijkt milieu het eerste slachtoffer te zijn

Brand Kuwayt: oorlog gaat nieuwe fase in

LONDEN - Het nieuws dat Irak olievelden in Kuwayt in brand steekt doet deskundigen in de olie-industrie vrezen dat er meer explosies zullen volgen als de Golfoorlog een nieuwe fase ingaat. Ingenieurs zeggen dat de branden, die volgens hen maanden kunnen duren, voldoende rook kunnen produceren om de zon te verduisteren.

"De industrie heeft nog hooit met zoiets te maken gehad", verklaarde een hoge Amerikaanse functionaris die werkt voor de Saudische oliemaatschappij Aramco. "Wij moeten ons voorbereiden op het ergste scenario", zo zei hij in een reactie op de explosies bij de oliebronnen en opslagfaciliteiten in het Kuwaytse olieveld Al-Wafra in de neutrale zone in het zuiden tussen Kuwayt en Saudi-Arabie.

"Wat gebeurt er als zij de bronnen in het Burganveld opblazen? Want daar gaan de problemen komen", vroeg hij zich af. Burgan is na het Saudische Ghawarveld het grootste olieveld ter wereld. Normaal gesproken produceert Burgan meer dan een miljoen vaten olie per dag waarmee het meer dan driekwart van Kuwayts olieproductie voor zijn rekening neemt.

OVERLEVEN

Amerikaanse bedrijven die gespecialiseerd zijn in de bestrijding van oliebranden hebben al aangeboden naar Kuwayt te gaan om de branden te blussen als het Amerikaanse leger vindt dat daardoor het geallieerde offensief in Irak belemmerd wordt.

De directeur-generaal voor Energie van de Europese Gemeenschap, Constantinos Maniatopoulos, merkte dinsdag op dat "vernietiging van de Kuwaytse olievelden betreurenswaardig zou zijn". Hij voegde daaraan toe dat de olievoorraden voorlopig niet aangetast worden door de Iraakse sabotage, "Wij kunnen lange tijd overleven met de huidige voorraden".

Er doen verschillende verhalen de ronde over de reden waarom Irak de olievelden van Kuwayt vernietigt. Een Westerse diplomaat in Riyad, Saudi-Arabie, had drie mogelijke verklaringen. De eerste is dat Irak een rookgordijn aan zou leggen om een eventuele terugtocht uit Kuwayt te maskeren.

ZON VERDUISTEREN

Een tweede reden zou kunnen zijn dat Irak met dichte rookwolken de geallieerde bombardementen wil bemoeilijken, maar dat lijkt niet erg waarschijnlijk omdat het slechte weer in de regio de multinationale troepenmacht al dagen parten speelt. Tenslotte opperde de diplomaat de mogelijkheid dat de oliebronnen, waar Irak na de inval in Kuwayt al explosieven heeft neergelegd, per ongeluk zijn ontploft.

Verschillende wetenschappers hebben voorspeld dat honderden brandende oliebronnen voldoende rook kunnen veroorzaken om de zon in Kuwayt volledig te verduisteren, waardoor ook het klimaat aangetast kan worden. De meeste deskundigen zijn echter van mening dat de branden weinig of geen invloed op het weer zullen hebben. Zij gaan ervan uit dat honderden oliebronnen zes maanden of langer moeten branden voor dat effect op het klimaat zou hebben.

LANGE TIJD

De Kuwaytse olievelden liggen dicht onder het aardoppervlak waardoor zij makkelijk te exploiteren zijn. Een ingenieur die op de olie-installaties gewerkt heeft vertelde dat zij "niet erg diep zijn, dus als het vuur onder het oppervlak van de bron terechtkomt kan het lange, lange tijd branden".

Er zijn veiligheidskleppen in de bronnen ingebouwd en snel ingrijpen van de brandweer kan ernstige schade voorkomen. Olie-experts tekenen daar echter bij aan dat goed geplaatste explosieven zelfs de meest ontoegankelijke diep gelegen veiligheidsvoorzieningen kunnen verwoesten.

Daar komt bij dat het vooralsnog niet mogelijk is de brandweer naar de ontplofte bronnen te sturen, voor het Iraakse leger daar is verdwenen. En zelfs dan zou de legendarische Texaanse oliebrandbestrijder Red Adair er niet in slagen in zijn eentje verschillende branden in hetzelfde olieveld te bedwingen.

GEVAARLIJKER

"Zij kunnen een probleem op deze schaal niet alleen aan", aldus de Amerikaanse medewerker van Aramco. "Er zullen veel bedrijven samen moeten werken. Het wordt gevaarlijker ... Je kunt niet werken in zo'n omgeving waar de olie om je heen stroomt". In 1930 vatten in Roemenie voor het laatst verschillende bronnen in hetzelfde olieveld vlam, dus de olie-industrie heeft daar geen recente ervaring mee.

Kuwayt heeft duizend oliebronnen waar bijelkaar anderhalf miljoen vaten olie per dag geproduceerd worden, maar in de olie-industrie verluidt het dat er slechts 365 bronnen werkten op het moment dat Irak Kuwayt binnenviel. Een ingenieur die in oktober uit Kuwayt vluchtte heeft gemeld dat er bij driehonderd van de bronnen mijnen gelegd zijn.

In meer dan 90 procent van de actieve bronnen stroomt de olie gewoon naar boven zonder dat er pompen aan te pas komen. Als deze bronnen vlam vatten is er zoveel brandstof voorradig dat zij maanden met extreem hoge temperaturen blijven branden, aldus ingenieurs.

Tom Mullins, een consultant van Petroleum Advisory services, wijst er echter op dat "ruwe olie niet zo makkelijk brandt, vooral ondergronds niet. Zonder zuurstof is er geen vuur". Bovendien staat er op de Kuwaytse voorraden niet genoeg druk om torenhoge vlammen te veroorzaken, merkt hij op.

TWIJFELS

De Kuwaytse deskundige Mohammed Sadegi verklaarde dinsdag zelfs dat hij betwijfelt of de bronnen van Al-Wafra wel in brand staan omdat "de olie die daar gewonnen wordt zo onzuiver en brandtechnisch gezien zo stabiel is dat er een grote hoeveelheid explosieven nodig is om die in brand te steken". Hij voegde daaraan toe dat deze "explosieven ook de pompen zouden verwoesten" waardoor de brandstoftoevoer geblokkeerd zou worden.

De hoogste prioriteit is nu zoveel mogelijk gegevens over de Kuwaytse olievelden te verzamelen om de branden onder controle te kunnen krijgen als zij in geallieerde handen zijn, aldus de Aramco-functionaris. Volgens oliedeskundigen is het redelijk eenvoudig om de schade aan de oliebronnen te herstellen als de oorlog is afgelopen. De schade aan de omringende infrastructuur ligt waarschijnlijk wat gecompliceerder. "Het kan een ramp zijn in termen van het milieu .. Maar niet in termen van de Kuwaytse productie", aldus de Aramco-medewerker.

Op eigendommen Golf-geallieerden

Bomaanslagen in Libanon, Turkije

ANKARA/BAYRUT - Bij vestigingen van twee Amerikaanse bedrijven in Istanbul zijn woensdagochtend bommen ontploft. Daarbij is een persoon gewond, meldde het Turkse semi-officiele Anatolische persbureau. In Libanon ontploften bommen bij twee banken die deels in Franse en Saudische handen zijn. Daarbij kwam een man om het leven en werd aanzienlijke schade aangericht aan gebouwen. Dit werd vernomen in Libanese veiligheidsbronnen.

In Istanbul troffen de explosieven het gebouw van de Amerikaans-Turkse Board council, een groep handelsondernemingen, en de American Maritime company. Anatolia meldde dat drie onbekenden het kantoorgebouw in het centrum van Istanbul waren binnengedrongen en een bewaker en een politieman knevelden. Ze legden een bom op de vierde verdieping alvorens de vlucht te nemen. Een vrouw liep bij de ontploffing verwondingen op.

In Bayrut werd schade aangericht aan Bayrut-Riyadhbank, die het eigendom is van Libanese en Saudische zakenlieden. In de Oostlibanese stad Baalbek kwam een bewaker om het leven en werd zware schade aangericht toen een lading ontplofte bij de Fransabank, die deels in Franse handen is.

Blijft belangrijk in grond-oorlog

Tank: koningin of doodskist

DEN HAAG - De tank, "koningin van het slagveld", zal de ruggegraat vormen van een grondoffensief van de geallieerden tegen Irak. Het woestijnterrein is ideaal, juist ook voor grote formaties. Maar het wapen, dat een doorbraak bracht in de loopgravenoorlog van WO-1 en Hitlers 'Blitzkrieg' mogelijk maakte, is al lang niet meer het onoverwinnelijke monster van het begin. Wat een bemanning het meest vreest is dat de tank "dik wordt", dat wil zeggen geraakt wordt, vlam vat en de munitie en benzine binnenin ontploft, terwijl zij er nog inzit. Dan is het letterlijk de "rijdende doodskist".

Ofschoon tegenwoordig uitgerust met laser en infrarood om ook 's nachts te vechten thans meestal ook in staat om zich af te dichten voor de gevolgen van ABC-wapens wordt het wapen door steeds meer vijanden bedreigd, terwijl het binnenin voor een bemanning ondanks alle verbeteringen nog even primitief lijkt als in de Eerste Wereldoorlog (WO): het is nauw, bloedheet, constante motordreun, door elkaar gerammeld in ruw terrein, blerende intercom in je oren, bij elk schot een enorme terugslag van het kanon en een bittere rookwalm door de hele toren.

Vroeger was rijdend schieten met enige trefzekerheid onmogelijk, thans kan de loop onder alle omstandigheden stabiel op doelen worden gericht of gehouden dankzij gyrostaten ofwel gyrotollen, ook kort aangeduid als 'gyro' of 'tol'.

Het beste tegenwapen is nog steeds een andere tank en dan komt het op seconden aan: wie het eerst schiet wint. Het is dus ook zaak steeds de zwaar bepantserde voorzijde naar de vijand gericht te houden. Maar er zijn ook antitankmijnen, die de tank van onderen opblazen, allerlei soorten lichte anti-tankraketten voor de infanterie, die door een man kunnen worden gedragen, maar het zwaarste pantserstaal kunnen doorboren en tegenwoordig ook antitankhelikopters en vliegtuigen, die laag vliegend met hun raketten en kanonnen het dek of bovendeel bedreigen, een van de zwakste punten van een tank. Sterke punten zijn snelheid en vuurkracht. Voor verschillende doelen is aparte munitie aan boord. Buiten het kanon zijn er machinegeweren speciaal tegen infanterie.



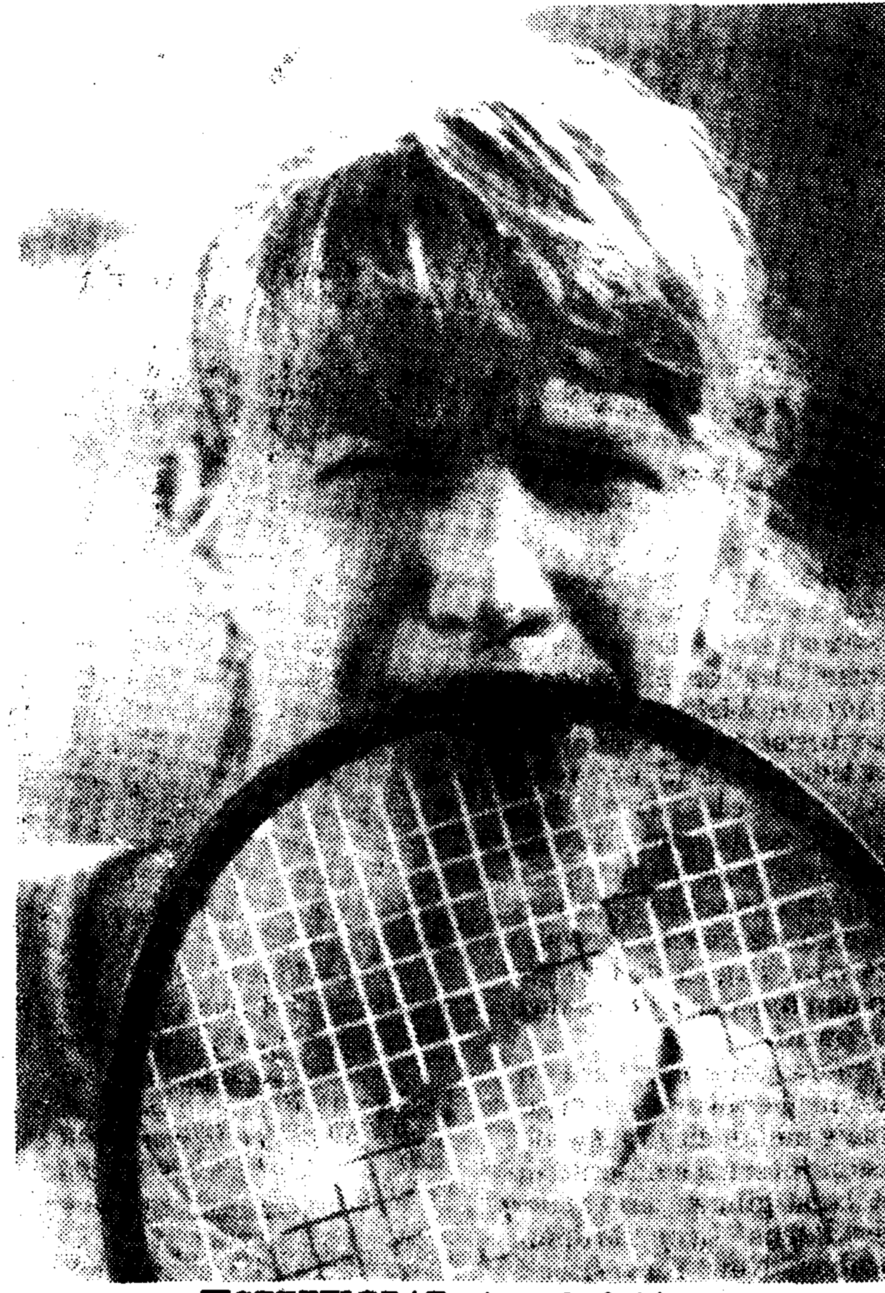
Door Golf-oorlog:
Aantal Davis Cup-duels verplaatst

MELBOURNE - Het bestuur van de internationale tennis federatie (ITF) heeft tijdens de Australische open besloten zeven duels uit het toernooi om de Davis Cup uit te stellen.

De oorlog in de Golf en de daaruit volgende veiligheidsproblemen in de wereld, maken het volgens de ITF onmogelijk de ontmoetingen te laten plaatsvinden in het weekeinde van 3 februari.

Belangrijkste treffen is dat tussen Frankrijk en Israel in de eerste ronde van de strijd in de wereldgroep in Marseille. De andere duels zijn Bahrayn - Bangladesh, Sri-Lanka - Syrië, Singapore - Koeweit, Malaysia - Saudia-Arabië, Egypte - Senegal, Algerije - Ivoorkust. De ontmoetingen staan nu voor eind maart, 29-31, op het programma.

De ITF heeft nog geen beslissing genomen over waar en wanneer de wedstrijd tussen Mexico en de Verenigde Staten zal worden gehouden.



STEFFI GRAF: *uitgeschakeld*

"HET GEKNECHTE TENNISVOLK KOMT IN OPSTAND"

Novotna en Aranxta Sanchez zorgen voor sensatie

Graf en Sabatini dezelfde dag uitgeschakeld in Melbourne

MELBOURNE - Steffi Graf zal het wel betreuren dat zij geen aanvallende backhand heeft aangeleerd; Gabriela Sabatini dat zij nog steeds niet goed weet hoe service/volley dient te worden gespeeld. In het vrouwentennis worden zulke zwakheden tegenwoordig afgestraft. Al komt het zelden voor dat zowel Steffi als Gaby op een dag wordt uitgeschakeld, zoals dinsdag gebeurde bij de Australische open in Melbourne.

Graf bleek zelfs te kunnen verliezen van Jana Novotna; een speelster aan wie ze in negen voorgaande ontmoetingen hooguit een paar games kwijtraakte. Gabriela Sabatini liet zich in twee sets kloppen door Aranxta Sanchez.

De kleine Spaanse durfal sloeg geweldige backhandpassings en speelde het zo slim, dat de open Amerikaanse-kampioene in de benauwde sfeer oververhit raakte. Het is Sanchez eerste bezoek aan Australië. Tot nu toe dacht zij alleen iets te kunnen uitrichten op een ondergrond die zacht en rul is als het gravel van Parijs. Dat blijkt dus mee te vallen.

De overwinning van Novotna met 5-7 6-4 8-6 maakte een einde aan Grafs driejarige heerschappij in Melbourne. Het was het laatste van de duur-records die zij nog in handen had. In Parijs, Wimbledon en Flushing Meadow ging het vorig jaar al mis. De hemel in Australië huilde een paar tranen mee, als gevolg waarvan bij de laatste twee partijen het verrijdbare dak gesloten was.

Het toeval wil dat de twee in het oog lopende winnaressen Novotna en Sanchez-Vicario elkaar donderdag in de halve finales treffen. Dat deden zij eerder dit jaar al in Sydney waar Novotna in twee sets won.

ZOALS VERWACHT

In de andere helft van het schema ging alles zoals verwacht: Mary-Joe Fernandez won van Katerina, de middelste van de Maleeva's, en Monica Seles had alleen bij de persconferentie ontzag voor de 16-jarige Anke Huber; op de baan absoluut niet.

"We gaan tegenwoordig tegen Graf niet meer de baan op met het idee een paar leuke games te spelen, we willen van haar winnen" vertolkte Novotna de gevoelens van het jarenlang door Graf geknechte tennisvoetvolk.

Grafs eertijds zo gevreesde forehandzwiepers sloegen slechts bij uitzondering bressen in de verdediging van Novotna. En in de backhandduels was het de Tsjechoslowaakse die in het offensief ging.

De 22-jarige Novotna gold lang als een talentvol dubbelspeelster; te week echter voor de single. Tot zij halverwege vorig jaar met Hana Mandlikova ging werken en haar intrek nam in de villa met tennisbaan die de vroegere open Australische-winnares bewoont in Schoten, een residentiële wijk bij Antwerpen.

EEN ECHTE PROF

"Door Hana ben ik me als een echte prof gaan gedragen. Zowel op als buiten de baan. Ze bracht mij de conditie bij die ik nodig heb voor dit soort wedstrijden", aldus Novotna. De [illegible] werd niet uitsluitend positief aangewend. Dubbelspelpartner Helena Sukova vond dat zij op en buiten de baan bedreigd werd en haakte geschrokken af.

Zina Garrison was de tweede die te maken kreeg met Novotna's veranderde mentaliteit. Toen de scheidsrechter in een vrouwendubbel verkeerd telde, wist Novotna zogenaamd van niets. Garrison: "Wat een kreng. Ik heb er geen woorden voor."

Steffi Graf was dus gewaarschuwd. Maar 's werelds nummer een heeft haar eigen problemen. Een daarvan zat op de tribune: vader Peter, nog steeds, of weer, middelpunt van een society-schandaal.

1990 Heette voor Steffi een rampjaar te zijn geweest. Al te dramatisch moet men zich dat niet voorstellen. In het hele seizoen verloor Graf maar vijf partijen, waarvan ongelukkigerwijs drie bij Grand Slam-evenementen.

Ze pakte tien titels, verdiende 1,9 miljoen dollar aan prijzengeld en kreeg een dure sportauto cadeau omdat de sponsor van het vrouwencircuit haar zo'n toffe meid vond. Vanaf 1 januari 1987 boekte ze 309 overwinningen. Slechts twaalf partijen gingen verloren.

Wie dat slecht noemt, hanteert wel heel vreemde maatstaven.

Maar het aureool van onoverwinnelijkheid was eraf. Ineens trof Graf geen opponenten meer die door zenuwen overmand punten cadeau gaven. Novotna al helemaal niet. De Tsechoslowaakse wist precies wat ze aan het net deed: speculeren op Steffi's zwakke slice-backhand en haar daardoor onder druk zetten.

Dat werkte op de belangrijke punten. Graf won de eerste set vanuit een achterstand van 1-4 en maakte in de tweede zelfs 0-4 goed. Maar verder kwam ze niet. Toen ze met forse schreden de baan opstapte om het af te maken, was Novotna er nog niet. "Ik speel dit soort wedstrijden tegenwoordig in mijn eigen ritme", aldus de Tsjechoslowaakse.

Graf vrat zich op en gaf door overhaasting de tweede set, en dus de partij, uit handen. In de derde verloor de Duitse als eerste haar service: 5-6. Novotna was niet bij machte het af te maken. De tweede keer, bij 6-7, wel.

Novotna: "Vorig jaar stond ik drie keer bij een Grand Slam-toernooi in de kwartfinales en was ik niet in staat dat laatste stapje te maken. Nu denk ik dat het een leerproces was om vandaag te bewijzen dat ik echt in de top thuishoor."

CRUIJFF OVER BARCELONA EN ORANJE

Enige uitspraken van een succes-coach

"Wij hebben dit seizoen één penalty gehad, dat kan niet!"

BARCELONA - Tot en met zaterdagavond, in ieder geval, het Johan Cruijff uitstekend in Barcelona. Het succes zijn elftal, tien punten voorsprong op Real Madrid, heeft geen streep veranderd.

Hij rookt nog even veel en graag van anderen. Hij heeft meningen geen graadje bijgesteld en komt er rond voor. Hij praat nog met vuur over voetbal en doet dat via de dat een plus een twee is en dat elf keer een een elftal vormen en dus een eenheid waarin ieder naar zijn mogelijkheden kan spelen.

Dat laatste heeft niets met FC Barcelona te maken, maar met het Nederlands elftal. Cruijff namelijk kan wel op afstand zijn, hij kan niet afstandelijk oordelen, daarvoor is hij te zeer betrokken bij de spelers met wie hij in het veld [illegible]

Uit het interview met Johan Cruijff werden de volgende uitspraken genoteerd:

Wanneer Marco van Basten zijn overwinning op Griekenland aan mij opdraagt, beschouw ik dat als een leuke opmerking, maar ik vind het niet echt belangrijk. Het enige dat telt is dat de man weer terug is op zijn topniveau punt en dat je vooruit [illegible]

"Wanneer je goede aanvallers hebt, moet je niet verdedigend spelen. Als je kwaliteit in huis hebt, moet je er op de best mogelijke manier gebruik van te maken. Als er zes of zeven [illegible] in de ploeg staan, moeten die kunnen [illegible] zoals zij altijd doen. Witschge is op links [illegible] aan een buitenspeler [illegible], wanneer je die [illegible], moet hij denken [illegible] gebeuren moet. Je [illegible] de automatismen weg, er gaat dus meer tijd [illegible]ken, maar die is er [illegible] de top."

"Mijn filosofie is dat [illegible] in wezen heel een[illegible] is en dat je als coach [illegible] eerste plaats moet proberen er geen moeilijkheden [illegible] te voegen. Witschge [illegible] linksbuiten is precies [illegible] als sigaretten zonder aansteker, daar heb [illegible] aan."

Het was natuurlijk toeval dat Johan Cruijff gedurende het interview een - schreeuwend- oranje vest droeg, maar een beetje symbolisch was het wel. Hij is zo [illegible] dat hij geen [illegible] kan en wil nemen. [illegible] heeft hij zich zelden [illegible] geuit in de maanden [illegible] Nederlands elftal niet [illegible].

PRIKKELEN

Het zou niet verstandig geweest er in die periode [illegible] praten. Het heeft mij [illegible] dat er op een bepaalde manier werd gevoetbald. [illegible], maar Johan Cruijff [illegible] niet altijd te zeggen [illegible] er van vindt, er zou [illegible] maar meer onrust van [illegible] zijn. Er zijn situaties [illegible] in het schijnt dat je [illegible] om te prikkelen en [illegible] dat is niet de bedoeling."

☛ "Een contract voor twee extra jaren Barcelona heeft Johan Cruijff niet verder van het Nederlands voetbal gebracht, vrijwel zeker wel verder van de post van bondscoach, zo hij die baan al zou begeren. Dat verlangen is zeer betrekkelijk. "Ik ben nog te jong voor een baan waarin je zo af en toe eens iets concreets van je werk kunt laten zien. Die toernooien zijn leuk, wereld- en Europees kampioenschap, maar de tijd daartussen is niets voor mij."

☛ "Er is natuurlijk ook nog iets anders dan het gegeven dat een bondscoach in feite geen voetbaltrainer is. Bondscoach is namelijk niet een ding, maar een ongelooflijke hoeveelheid taken. Mijn denkwijze laat zich moeilijk inpassen in de bestaande situatie.

Voor mij heeft voetbal slechts een basis, dat is techniek. Het betekent dat je daar moet beginnen, dat je trainerscursussen anders moet aanpakken, dat je de hele lange weg moet uitstippelen voor je je op het eind daarvan kunt richten. Ik denk dat ik dan heel erg veel problemen zou tegenkomen."

MANAGER

☛ "Bij Barcelona heb ik iets afgedwongen en ik heb de gedachte van een manager naar voren gebracht, mogelijk dat wij er na dit seizoen over praten. Het zal gemakkelijker gaan, wanneer wij kampioen zijn. Hervormen doe je beetje bij beetje."

☛ "Dit is net zo'n club als Ajax, alleen iets groter. In alle opzichten. De begroting loopt tegen de honderd miljoen gulden, iets meer dan de helft daarvan gaat naar de voetbalafdeling, maar die zorgt wel voor 85 procent van de inkomsten. De duurste speler van Barcelona is geen voetballer, maar de basketballer Montero, maar basket speelt maar voor 5000 mensen. Voetbal levert dus op, de andere sporten kosten."

☛ "Er zijn veel belangen en meningen, dus ook veel tegenstellingen, er zijn bestuursleden met veel prestige. Dat weegt niet zwaar als het goed gaat, wel als het minder loopt. Je moet er rekening mee houden dat Spanjaarden emotionele mensen zijn.

Er is geen gulden middenweg. Goed is snel geweldig, iets minder is onontkoombaar slecht. En als het niet goed gaat, zullen meer mensen zich ermee bemoeien, nog veel meer dan bij welke Nederlandse clubs ook en dan blijkt hoeveel invloed er van buiten inwerkt en de onrust groeit alleen maar."

RUST BRENGEN

☛ "Wat ik kan doen, is proberen rust te brengen. In de groep hadden wij vorig jaar, naar mijn mening, twee moeilijke mensen. Die moeten dan weg. Dat is gebeurd. Barcelona nam voor het seizoen afscheid van de internationals Roberto (naar Valencia) en Milla (naar Real Madrid). Ik beschouw rust als een eerste voorwaarde. Barcelona als club heeft het al moeilijk genoeg. In naam en uitstraling zijn wij een topploeg, die zich met de grootsten kan meten, in resultaten niet."

☛ "Ik heb erg veel te zeggen, maar niet alles is mogelijk. Toen Koeman geblesseerd raakte, heb ik mij sterk gemaakt voor Molby. Omdat het een vergelijkbaar type speler is en omdat hij ook op het middenveld gebruikt kan worden. Je moet op zo'n moment iets ondernemen. Wanneer je niets doet, krijg je problemen omdat er niets gebeurd is. In dit geval echter stelde iedereen zich tegen hem op en je hebt geen honderd procent instemming nodig, maar natuurlijk wel een beetje."

☛ "Het is met Alexanko perfect opgelost, maar ik heb niet de zekerheid dat hij het uitstekend blijft doen. Dat nu vinden zij hier dan niet zo erg, want dan hebben zij het typisch Catelaanse excuus achter de hand dat er tenminste een reden is waarom het niet goed is gegaan."

EEN MILJOEN

☛ "Barcelona heeft zijn beperkingen. Ook financieel, hoewel dat met een dergelijke begroting onwaarschijnlijk lijkt. "Wij moeten heel lang overwegen of wij een speler van het niveau en de prijs van Koeman kunnen aantrekken. Een miljoen gulden is ook in Barcelona een miljoen gulden en dat kun je maar een keer uitgeven."

☛ "Onze positie is lang zo gemakkelijk niet als die van een topclub in Italië, of zelfs Frankrijk. Dat komt door de fiscale situatie. Investeringen in sport zijn in Spanje niet aftrekbaar voor de belastingen, zoals in andere zuidelijke landen. Miljoenen die hier in een club worden gestoken, is de gever helemaal kwijt, die bedenkt zich dus nog wel eens."

☛ "Desondanks speelt Barcelona nog altijd zonder shirtreclame en dat is toch een miljoenenzaak. "Dat is ook Catalonië. Het is de trots van het heilige shirt, het heeft ook te maken met zelfstandigheid, met koppigheid zo men wil. Misschien is dat ook de reden dat wij in dit land niet goed vallen.

Je ziet het zelfs in spelsituaties. Barcelona krijgt nooit het voordeel van de twijfel. Wij voetballen meer dan welke club ook op de helft van de tegenstander, wij hebben in het hele seizoen één strafschop gehad. Mijn gezonde verstand zegt dat zoiets niet kan."

☛ "Daarom moest Barcelona zaterdagavond voor 120.000 toeschouwers van Real Madrid winnen (2-1). "Nu staan wij tien punten voor, dat lijkt onoverbrugbaar."

VOETBAL / ARNHEM - De Arnhemse eredivisieclub Vitesse heeft voor een bedrag van 350.000 gulden Richard Roelofsen van FC Zwolle overgenomen. De 21-jarige spitsspeler tekende een contract, dat hem voor viereneenhalf jaar aan Vitesse bindt.

Uitslagen Australian Open

MELBOURNE - De verzamelde uitslagen van dinsdag zijn:

Vrouwen enkel, kwart-finales:
Novotna (Tsj/10) - Graf (Dui/1) 5-7 6-4 8-6, Seles (Joe/2) - Huber (Dui) 6-3 6-4, Mary-Joe Fernandez (Vst/3) - Katerina Maleeva (Bul/5) 6-3 6-2, Sanchez (Spa/6) - Sabatini (Arg/4) 6-1 6-3.
Indeling halve finales (donderdag):
Novotna - Sanchez, Fernandez - Seles.

Mannen enkel, indeling kwart finales:
Edberg (Zwe/1) - Yzaga (Per), Lendl (Tsj/3) - Prpic (Joe), Forget (Fra/10) - Becker (Dui/2), Patrick McEnroe (Vst) - Caratti (Ita).

Mannen dubbel, kwart-finales:
Bates/Jones (GBR/Vst/16) - Oosting/Brown (Ned/GBR) 6-3 6-4 6-4, Davis/Pate (Vst/3) - Garrow/Pearce (Vst) 4-6 4-6 6-3 6-3 8-6, Patrick McEnroe/Wheaton (Vst) - Riglewski/Stich (Dui) 7-6 6-3 3-6 6-3, Woodbridge/Woodforde (Aus) - Masur/Stoltenberg (Aus/15) 7-6 3-6 6-3 6-1.

Gemengd dubbel, kwart-finales:
Shriver/Kratzmann (Vst/Aus) - Zvereva/Pugh (Sov/Vst/1) 7-6 6-4, White/Davis (Vst) - MacGregor/Van 't Hof (vst) 6-4 6-4.



DE TOILETTEN in het Curaçao Festival Center zien er erg schoon uit. Ze worden namelijk om het uur schoongemaakt. Dit is wel een pluspunt voor de Vereniging van musici want in het verleden lieten deze toiletten veel te wensen over.

* * * * * * * * * * * *

DE EETKRAAMPJES deden goede zaken, want constant zagen wij tumbagangers hun honger stillen met heerlijke hapjes. Natuurlijk is zoals gewoonlijk op de laatste avond alles uitverkocht daar vrijdag de mensen erg vroeg naar het Curaçao Festical Center gaan en zodanig geen tijd hebben om thuis iets te nuttigen.

* * * * * * * * * * * *

HET PROBLEEM rondom het dak is nog niet opgelost en het kort geding werd vanmiddag om twee uur voortgezet. Ook rechter Numann was van mening dat dit een zeer ingewikkelde zaak was en hij meer tijd nodig had om dit te bestuderen. Het ziet er wel naar uit dat het dak daar gewoon zal blijven. Numan werd gisteren overigens persoonlijk door Fecco Gomez uitgenodigd om het tumbafestival bij te wonen.

* * * * * * * * * * * *

VANAVOND zal het zeker een lange avond worden, want er staan niet minder dan 37 tumba's op het programma. Na afloop worden de finalisten bekendgemaakt. Gisteravond waren er maar twintig composities en de show eindigde om kwart voor twaalf 's nachts.

* * * * * * * * * * * *

DE CARNAVALSCOMMISSIE maakt hierbij bekend dat het niet toegestaan is om kinderen onder de zes jaar aan de kinderparade te laten deelnemen aangezien zij tijdens de optocht niet door de carnavalscommissie verzekerd zullen worden. Dus de kleuters kunnen beter alleen maar deelnemen aan het carnavalsfeest op hun school.

* * * * * * * * * * * *



■WILLEMSTAD —..Ruth Sampson viel gisteravond op door haar mooie kleding...



■WILLEMSTAD — De veel - tot in de rechtszaal -besproken stage van het Curaçao Festival center. De stage ziet er mooi en feestelijk uit, de touwtrekkerij erom heen is dat niet. Vandaar dat de rechter bepaalde dat de stage en het dak, ondanks de behandeling van het kort geding, moeten blijven staan. De behandeling is vanmiddag doorgegaan. Zoals bekend gaat het om een dispuut om de vraag wie eigenaar is van het dak en bijbehorend materiaal...

DE TWEEDE avond van het tumbafestival is achter de rug. Van de 31 composities, die op de lijst stonden, waren er slechts twintig over. Zes waren afgevallen, terwijl Turbo die gisteravond vijf zangers moest begeleiden, vanavond zal optreden. Deze band heeft het bijzonder druk daar zij ook de zangers van het kindertumbafestival van KOPROKAMU moet begeleiden. Daarom heeft de vereniging van musici, die bij de samenstelling van de lijsten hiervan niet op de hoogte was, besloten dat deze groep op de derde avond kan optreden. Ook is er een regel dat de tumbakoning van vorig jaar op de derde avond zal optreden, zodat Harry Zimmerman vanavond aan de beurt komt.

* * * * * * * * * * * *

BOY DAP, onze 'tumbakeizer' zal dit jaar jammergenoeg definitief niet aan het tumbafestival deelnemen. Boy is momenteel erg ziek vanwege de op dit eiland heersende griep. Hij zou vanavond met zijn compositie 'Bai wak e aya' met Explosivos optreden, maar zijn gezondheidstoestand staat dit niet toe. Wij wensen Boy Dap spoedig beterschap toe. Het publiek zal hem vanavond wel erg missen.

* * * * * * * * * * * *

ARNELL I su Orkesta trad gisteravond als eerste op en boekte ook succes met de drie composities. Bijna alles blijft in de familie, want twee composities waren van Sherman Salsbach, de bassist van de groep, waarvan één gezongen werd door Carlos Salsbach (broer) en Mafalda Salsbach-Minguel (moeder). Vader Shon Ma Salsbach (trompettist) en de andere broer Arnell (pianist/dirigent) maken ook deel uit van deze bekende band. Het arrangement van de compositie 'Saka man dun'é', die verzorgd werd door Arnel zelf en gezongen werd door Mafalda, komt zeker in aanmerking voor een prijs als één van de beste.

* * * * * * * * * * * *

DE NAAM van een muziekgroep deed ons gisteravond in eerste instantie even schrikken, namelijk die van Ditmar i su Orkesta, BOM. Het woord BOM deed ons denken aan bijvoorbeeld explosies e.d., maar het was een afkorting van Bon Organisashon Musikal. Ditmar heeft in het verleden verschillende keren aan het tumbafestival meegedaan met La Tremenda.

■WILLEMSTAD — ...Wilson Frans, die enige jaren geleden tumba-koning werd, was ook gisteravond sterk op het tumba-festival...



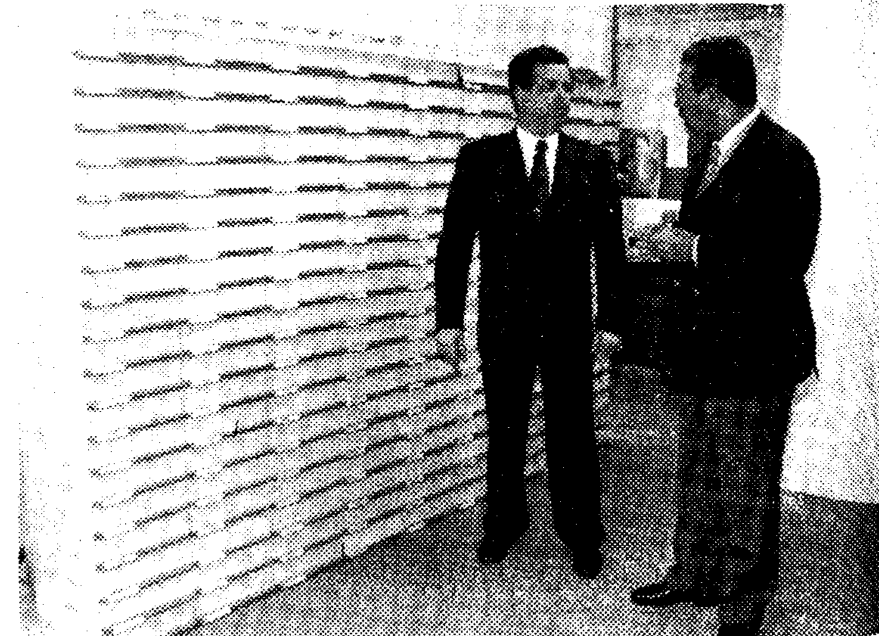
INTERNATIONALE GROEP

Papy Jesurun op bezoek

Curaçaoënaar aan hoofd internationaal adviesbureau

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Onlangs bezocht de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen Edsel Jesurun Dynargie/Winner bv te Maarssen. Dynargie/Winner is een trainings- en adviesorganisatie. Aanleiding voor het bezoek aan het bedrijf was om de op Curaçao geboren en getogen directeur Robert Peterson geluk te wensen met de ingebruikname van een hypermodern kantoorpand.

Dynargie/Winner, die in 1981 in Genève werd opgericht, is inmiddels uitgegroeid tot een internationale groep met vestigingen in onder meer Parijs, Lyon, Milaan, Lissabon, New York, Stockholm, Madrid en Vancouver.



■ Minister Jesurun (rechts) laat zich inlichten door Peterson.

In Nederland is het kantoorpand gevestigd op het Maarssende bedrijvencentrum 'Lage Weide'.

Jesurun complimenteerde Peterson met zijn 'vier jaar succesvol ondernemerschap'. In deze periode groeide de organisatie van een éénmansbedrijf tot een professionele onderneming die zich op het gebied van management- en verkoopontwikkeling kan meten met tal van andere Nederlandse topbedrijven op dit terrein. Het bewijs is een indrukwekkende lijst van tevreden klanten, waaronder Philips, Kodak, Olivetti, Heineken en Rank Xerox en een staf van elf medewerkers.

Het doel van Dynargie/Winner is de samenwerking tussen managers en hun medewerkers te optimatiliseren. Met praktijkgerichte trainingen, afgestemd op de specifieke wensen en behoeften van de betreffende ondernemingen tracht Winner de commerciële medewerkers te bekwamen in hun vaardigheden met de klant.

Volgens Peterson kijkt de klant steeds kritischer naar de kwaliteit van de dienstverlening. Naar zijn mening zal de kwaliteitsnorm van de klant in de jaren negentig in hoge mate bepalen voor welke leverancier gekozen wordt. Minister Jesurun stak zijn enthousiasme voor de werkwijze van Dynargie niet onder stoelen of banken. 'Uw organisatie heeft in de afgelopen jaren veel bedrijven geholpen om de samenwerking te optimaliseren. Ik ben ervan overtuigd dat wij nog veel van u zullen horen', aldus een zichtbaar geboeide minister.

Limburg: geen carnaval

GELEEN - De vijftien samenwerkende Limburgsevastenavondsverenigingen uit de grotere plaatsen (SLV) hebben dinsdagavond het unanieme besluit genomen om alle carnavalsactiviteiten op straat niet te laten doorgaan in verband met de Golfoorlog.

Wel kunnen de festiviteiten in zalen en cafes gewoon doorgaan. De vijftien verenigingen deelden na afloop van een langdurig beraad in Geleen mee dat het besluit er wel van uitgaat dat in de oorlogssituatie in het Midden-Oosten op korte termijn geen wezenlijke verbetering komt. Mocht dit wel het geval zijn, dan kunnen wat de SLV betreft de openbare festiviteiten, waaronder de optochten, wel weer doorgaan. Het ziet er naar uit dat het openbare carnaval in de kleinere plaatsen ook wordt afgelast.



WILLEMSTAD - *Afgelopen weekeinde werden door de Dobermann klup di Korsou examens afgenomen van haar leden in de beginnersgroep.*

De honden met hun bazen moesten laten zien wat er in de afgelopen vijf maanden was aangeleerd op de Gehoorzaamheids-oefeningen. Van de twaalf leden die zich hadden opgegeven voor het examen, slaagden er zeven. De overigen behaalden niet de minimale score van zeventig punten.

Russel Henriquez (midden) met zijn hond Saeva Dobe's Lunère werd de beste met een score van 88 punten van de maximale 100 te behalen. De verrichtingen van zijn hond werden gevolgd door keurmeester Frans Kuenen (rechts), die voor keurmeester Houmes inviel. Laatstgenoemde was wegens familieomstandigheden plots naar Nederland vertrokken.

Examen-leider Tak (links) keek ook naar de verrichtingen van de honden, die moesten laten zien hoe ze konden volgen (aangelijnd en los), zitten, liggen en apporteren. Instructeur Theunissen legde buiten mededinging het examen af met zijn nieuwste aanwinst Barones Maya van 't Smeulveen en bereikte de fantastische score van 97 punten.

Inschrijven tot 9 februari

Centennial-toernooi ter ere van Nico Hilhorst

WILLEMSTAD - Op 16 februari start op de banen van C.S.C. het inmiddels bekende Centennial-tennistoernooi. Het evenement wordt dit jaar gesponsord door Friese Vlag.

De deelnemers aan dit toernooi moeten samen de leeftijd van honderd jaar of meer hebben bereikt. Er wordt gespeeld met een winnaars- en een verliezers-poule. Op welke wijze de koppels worden samengesteld is niet belangrijk. Ze moeten wel samen honderd jaar of ouder zijn.

Het toernooi wordt elk jaar opgedragen aan een persoon die het tennis een zeer warm hart toedraagt. Hierbij wordt gedacht aan Ro de Palm, Luis Nahr, Cai Trappenberg en Donny de Haseth.

Dit jaar wordt het toernooi opgedragen aan Nico Hilhorst. Hij heeft in de jaren dat hij op Curaçao woonachtig was, -hij is in de zeventiger jaren gerepatrieerd, maar bezoekt nog steeds ons eiland-, zich altijd geweldig ingezet voor de sport in het algemeen.

Hij was vaak de promotor achter vele sportevenementen, organiseerde sportontmoetingen tussen Asiento, Politie Sport Vereniging en de Marine. Atletiek, schieten, tennis en in het bijzonder schermen waren zijn favoriete takken van sport.

De inschrijfformulieren voor het Centennial-toernooi zijn vanaf 25 februari verkrijgbaar aan de bar van C.S.C. te Damacor. Na 9 februari worden er geen formulieren meer uitgereikt. Het toernooi vangt aan op 16 februari rond de klok van 17.30 uur.

Het tennis-evenement wordt afgewerkt op 16, 17, 22, 23 en 24 februari en op 1 en 2 maart. De winnaars krijgen op zaterdag 2 maart hun prijzen overhandigd tijdens een geanimeerde BBQ met muzikale omlijsting van de Mini-Peanuts.

INGEZONDEN

Taal en toespraak (2)
'Lusten en lasten'

MET RESPECT voor zowel de sprekers als voor het Papiamentu beluisterden wij wederom met gespitste oren een toespraak voor de beeldbuis. Warempel, zoals vaak het geval is: in de staart zit het venijn. Slot van rede luidde dat wij, eilanders, 'de lusten èn de lasten' moeten dragen (Golfcrisis).

Zou er in het Papiamentu een equivalent zijn voor lusten? En evenmin voor lasten? Niet te verwarren met bijvoorbeeld: Je zult er nog eens van lusten! Dit lusten heeft weer een totaal andere gevoelswaarde. Wij lusten er wel tien van. Ook dat is een ander verhaal.

Hoe dan ook, een dag na het verschijnen van Taal & Toespraak I vernamen wij via de media dat ene neerlandica binnenkort het lidwoord in het Papiamentu op de markt brengt, gevolgd door de overige grammaticale struikelblokken. Uit betrouwbare bronnen vernamen wij dat deze groep neerlandici beoogt het Papiamentu als voertaal op kleuterschool, lager, middelbaar en UNA te gebruiken. Wij vragen ons eens en temeer af welke voertaal voor Curaçao en Bonaire in het verschiet ligt.

Met Engels zouden wij beter de toerist kunnen benaderen. Is het toerisme niet één van de pijlers der economie? Bovendien kan men met de kennis van het Engels CNN volgen en horen of de rest van de wereld misschien vecht of afbrandt, terwijl wij nou net zo gezellig aan het carnaval vieren waren. Het kan ook zijn dat ze vanuit Amsterdam tezamen met de grammaticaboekjes een groep tolkvertalers meezenden naar ons eiland in de Cariben.

Begrijp ons goed, geen kwaad woord over de bestudering van het Papiamentu, zeer nuttig. Wij hebben in het verleden met interesse en plezier geluisterd naar de lezing van bovengenoemde neerlandica betreffende de inventarisatie van uitdrukkingen en spreekwoorden in het Papiamentu.

Desalniettemin rest de vraag: Welke taal gaat men nu kiezen als voertaal?

B.V.E-S
Curaçao

AGENDA BONAIRE



POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8688.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

****

KRALENDIJK — Afgelopen zondag meerde voor de eerste maal het onder Russische vlag varende schip 'Fedor Dostoevskiy' van de Black Sea-rederij af in de haven van Kralendijk. Het schip maakt een charterreis voor Neckermann in Frankfurt. Op deze wereldreis vervoer de 'Fedor Dostoevskiy' 402 passagiers en 294 bemanningsleden.

Op de foto's: de gebruikelijke aanbieding van de Bonaireaanse vlag aan de gezagvoerder kapitein Sidorov die al een bekende is van Bonaire, want hij was ook gezagvoerder van de 'Max Gorki' die eerder op Bonaire was. De vlag werd hem aangeboden door gedeputeerde van Toerisme Rudi Ellis.

Onder de genodigden van de kapitein waren onder andere Hugo Gerharts als agent van de Black Sea-rederij en de directeur van de Bopec-terminal José Aulacio.

CARIBISCH GEBIED IN TOTALITEIT ONTWIKKELEN

Dr Donald Hawkins:

Nieuwe strategie kan gevolgen recessie in de VS opvangen

KRALENDIJK — Dat een Amerikaanse recessie onmiddellijke gevolgen heeft voor het Bonaireaanse toerisme kan per definitie aangenomen worden. Ruim 47 procent van de toeristen in 1990 op Bonaire zijn afkomstig uit de Verenigde Staten. Het uitbreken van de Golfoorlog heeft het effect nog eens verdubbeld. Zijn recessies voorspelbaar?

'John Kenneth Galbraith zei ooit dat er twee soorten economen waren: There's the kind that doesn't know and then there's the kind that doesn't know that it doesn't know', aldus gastspreker dr Donald Hawkins tijdens zijn voordracht ter gelegenheid van de tiende conferentie over het toerisme op Bonaire.

Dr Donald Hawkins, lector aan de Washington universiteit waar hij 'promotion and marketing' doceert, was speciaal uitgenodigd om zijn licht te laten schijnen op de invloed die de Amerikaanse recessies kunnen hebben op het Caribisch gebied en de mogelijkheden die er zijn om deze negatieve invloed zoveel mogelijk te beperken. Het Amerikaanse toerisme is een van de levensaders voor het Caribisch gebied hoewel de Amerikaan zeker niet blindelings kiest voor deze regio.

Van de ruim 41 miljoen gulden die in 1989 gespendeerd werden aan vakantietrips, brachten de Amerikaanse reizigers 3,7 miljoen dollar in het Caribisch gebied, terwijl er bijna het viervoudige aan andere bestemmingen overzee besteed werd. De beginnende recessie eind 1989 had al direct zijn invloed op het afgelopen jaar, waar ruim 44 miljoen aan vakantie werd gespendeerd, maar waarvan de Caribische regio maar 3,9 miljoen aan verdiende. De Amerikanen zochten het kennelijk dichter bij huis, want het binnenlandse vakantieverkeer nam met 2,5 tot drie procent toe.

RECESSIES

Recessies in de VS zijn niet ongewoon. Hawkins wees erop, dat sedert de einde van de Tweede Wereldoorlog (1945) er acht recessies zijn geweest, waarvan die in de jaren 1973-'75 en 1981-'82 van grote invloed waren. Ook toen kon onmiddellijk geconstateerd worden, dat vakantiereizen als eerste moesten worden ingeboet en in die periode was dat zelfs meer dan negen procent.

Opvallend was dat de korte reisjes en de weekeinde-trips afnamen en de vakantiereisjes die een week duurden juist een stijging van dertig procent toonden.

GOLFOORLOG

Buiten de normale recessies echter is het duidelijk dat de situatie in de Golfstaten van directe invloed is op het reisgedrag van de Amerikaan. Nog afgezien van het feit dat de vakantieganger in de praktijk meer geld op tafel moest leggen dan hij gewoon was voor zijn vakantietrips.

In het rapport van de ASTA werden de resultaten gepubliceerd van een enquête onder 10.534 personen en op basis van 1540 antwoorden, kon geconstateerd worden dat in december 1990 al een duidelijke terughoudendheid was in het boeken van reizen sedert de Iraakse invasie van Kuwayt. In het rapport werd ook gevraagd of er een opvallend verschil was in boekingen in de periode van augustus tot december 1990 in vergelijking met dezelfde periode in 1989. Dat bleek inderdaad het geval en niet alleen bij vrijetijdsreizen, maar ook de zakenwereld werd door de Iraakse invasie duidelijk getroffen. Bij 56 procent van de ASTA-leden bleek er een even sterke achteruitgang in vrijetijdsreizen en zakenreizen, bij vijftien procent was er weinig verschil met het voorgaande jaar en zelfs 24 procent zag een lichte stijging.

Volgens dr Donald Hawkins zijn de gevolgen van recessie en oorlog bijna voorspelbaar. Een kleine 53 procent maakt minder vakantiereizen, vijftig procent blijft dichter bij huis, 37 procent bekort de voorgenomen vakantie en 32 procent besluit wel met vakantie te gaan, maar trekken in een goedkoper hotel. Hawkins: 'Het bleek dat ouders er maar liever van afzagen om hun kinderen mee op vakantie te nemen, terwijl in vele andere gevallen (vijftien procent) men besloot om een vakantiereis maar te combineren met een zakenreis.

UITGAVEN

Voor de reizen in de recessieperiode van 1991 voorziet Hawkins ook verschillende gevolgen van een recessie die volgens hem al inzette in de tweede helft van 1990. 'Opvallend zijn de regionale verschillen in de VS. De noordoostkust vertoont een duidelijke achteruitgang. Ook in de mid-west is de recessie voelbaar, maar bij lange na niet zoals dat bij vroegere recessie het geval was. Californië en de westkust zijn voorzichtig aan het herstellen. Er werd en wordt in ieder geval beduidend minder uitgegeven dan gebruikelijk was en het aantal boekingen voor de overwinteringsreizen is zichtbaar achtergebleven', aldus Hawkins.

De gevolgen voor het Caribische gebied zijn vrij groot. Hawkins: 'Momenteel vormt de Amerikaanse toeristen 58 procent van alle toeristen in het Caribisch gebied. Dit was in het verleden echter zeventig tot tachtig procent. Als vakantiebestemming is het gebied trouwens terrein aan het verliezen aan Europa en Mexico. Tegelijkertijd zien we een deel van de toeristen naar vakantiebestemmingen gaan die onder de VS vallen, terwijl ook het cruisetoerisme een deel opeist. Uiteraard wordt deze achteruitgang nog eens vergroot door de oorlog die de olieprijzen tot veertig en zelfs tot zestig dollar per barrel laten stijgen en de verhoging van de reiskosten'.

STRATEGIE

Donald Hawkins ziet wel enige mogelijkheden voor Bonaire om de gevolgen van de recessie in te dammen. Hij wijst er wel op, dat de ogen niet gesloten kunnen worden voor een toerist die veel prijsbewuster is geworden en zijn vakantie misschien in het naseizoen -en voor Bonaire dan - in juni, juli of augustus wil laten vallen. Zijn vakantie op Bonaire zal korter van duur worden, terwijl er wel degelijk rekening mee gehouden wordt of er additionele kosten berekend zullen worden.

Hawkins: 'Eén van de eerste maatregelen die genomen moeten worden, is het terugbrengen van een remmende factor die de komst van de toerist belemmert. Dat kan zijn de kostbare utiliteitsvoorziening, een inadequate marketing, lage produktie, indirecte kosten zoals toeslagen en uitreisbelastingen en teveel voorschriften. Daarnaast zal de regionale markt ontwikkeld moeten worden, een Caribbean Tourist Development Bank, een verbetering van de hotelvakscholen, een veranderde tax-structuur, het slechten van bureaucratische barrières en tenslotte een vergemakkelijking van de luchthaveneisen voor de reizigers'.

Met zijn opmerkingen staat Hawkins geenzins alleen, want zij worden onderschreven door de expert op dit gebied van toeristenpromotie John Bell, die directeur is van de Caribbean Hotel Association (CHA).

DUIKEN

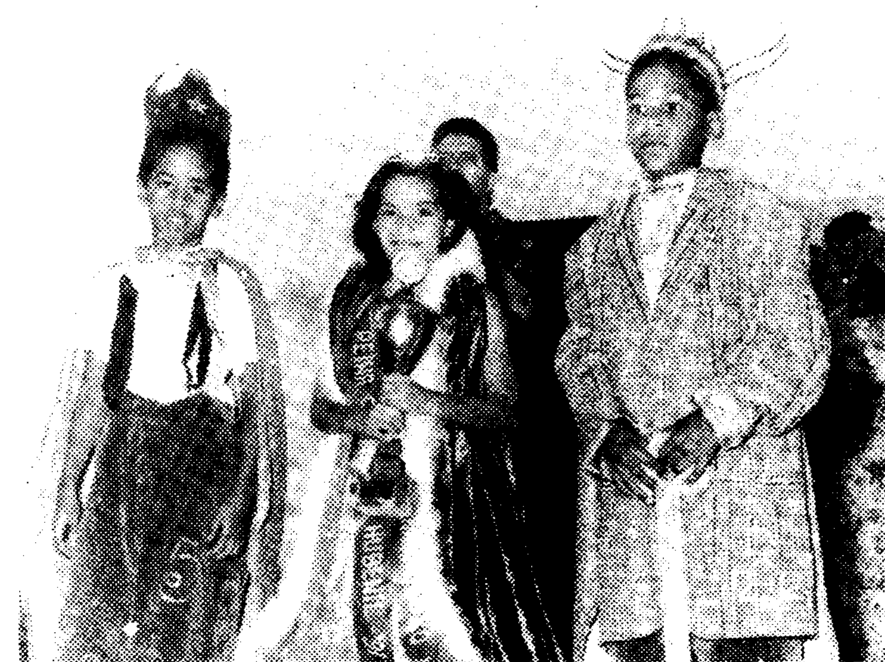
Een zeer belangrijke suggestie van Hawkins om de moeilijke recessietijd te overleven, is om de traditionele toeristenmarkt te verleggen. De noordoostkust is zoals bekend voor het Caribisch gebied en dus ook voor Bonaire erg belangrijk. Hawkins wijst echter op een opkomende west, Californië en het zuidwesten. Opmerkende dat hij op Bonaire - net als hij zelf - zoveel grijsharigen zag, attendeerde Hawkins erop dat in de leeftijdsgroep van 45 tot 64 jaar ruim 22 procent financieel sterker was dan de groep van 25 tot 44 jaar. Waarom niet wat meer aandacht voor de bijna dertig miljoen gepensioneerden in de VS? Waarom niet veel meer attentie voor de pasgetrouwde stelletjes die hun wittebroodsweken op Bonaire willen doorbrengen? 'Ze kunnen er nog bij duiken ook', aldus Hawkins.

Erg belangrijk noemde Hawkins ook de zogenaamde kortingen die gegeven worden en soms oplopen tot 25 procent. Waarom geen korting van 35 procent aangeboden wanneer de kamer gedeeld wordt met een tweede persoon. 'Als je twee een korting geeft van 25 procent dan is dat altijd nog vijftien procent meer dan wanneer een tweede persoon een aantrekkelijke kroting krijgt van 35 procent', aldus Hawkins.

PACKAGES

Ten slotte wees de marketing expert op het feit dat de ABC-eilanden samen moeten werken met Venezuela of andere bestemmingen in het Caribisch gebied. Hij zag de eilanden hier zeker niet als concurrenten van elkaar. De concurrentie ligt naar zijn mening in bestemmingen buiten het Caribisch gebied.

'Stop met het vertellen hoe mooi het eiland is, hoe lekker de zon schijnt en hoe vriendelijk de mensen zijn, maar zeg dat er speciale aanbiedingen zijn in packages en dat er aanzienlijke kortingen gegeven worden', aldus Donald Hawkins, die er met nadruk op wees dat de Caribische regio in zijn totaliteit ontwikkeld moest worden voor het toerisme en alle heil zag in een grote samenwerking om dit gebied in de VS te promoveren.



KRALENDIJK — Zondag vond in het stadion de verkiezing plaats van de jeugdcarnavalskoningin en de prins en pancho.

Op de foto: de jeugdcarnavalskoningin Jessica Janga, geflankeerd door Danny Pourier en Roy Anthony die tijdens het carnaval door het leven gaan als Prins Brodù en Pancho Djoli.

Seoul helpt SU aan geld

WASHINGTON - Tussen de 25 en vijftigduizend mensen hebben dinsdag in Washington gedemonstreerd tegen abortus. Zij vinden dat het congres het besluit van het Hooggerechtshof dat in 1973 abortus legaliseerde, ongedaan moet maken. De deelnemers aan deze jaarlijkse betoging kwamen van heinde en verre. Ondanks de Golfoorlog nam president George Bush even de tijd de betogers te laten weten dat hij aan hun kant staat.

DEN HAAG - In China zijn maandag twee Nederlanders aangehouden. Dit heeft het ministerie van Buitenlandse zaken dinsdag bekendgemaakt. Over de identiteit van het tweetal en de aanleiding voor de aanhouding is bij Buitenlandse zaken nog niets bekend. De Nederlandse ambassade in Peking is gevraagd de zaak uit te zoeken.

Kuwayt leent SU miljard

KUWAYTSTAD - Kuwayt zal de Sovjetunie een lening verstrekken ter waarde van een miljard dollar. Dat heeft de ambassade van Kuwayt dinsdag laten weten in Moskou. De lening heeft een looptijd van zeven jaar en mag voor algemene doeleinden worden gebruikt. Het geld zal worden overgemaakt naar de Sovjetbank voor buitenlandse economische aangelegenheden, Vneshekonombank. In mei vorig jaar leende het emiraat al driehonderd miljoen dollar aan dezelfde bank.

Bonn en Parijs: Gesprek met SU gevraagd over Balticum

PARIJS - Frankrijk en Duitsland willen een gesprek met Moskou over de situatie in de Baltische republieken.

Dit heeft de woordvoerder van het Franse ministerie van Buitenlandse zaken Daniel Bernard dinsdag in Parijs bekendgemaakt. De ministers van Buitenlandse zaken van de twee landen, Roland Dumas en Hans-Dietrich Genscher, hebben samen het initiatief genomen tot zo'n gesprek. De woordvoerder herhaalde de krachtige Franse veroordeling van het gebruik van geweld in de Baltische republieken.

In Sri Lanka 27 doden

COLOMBO - In Sri Lanka hebben Tamil-tijgers woensdagochtend 27 dorpelingen gedood, onder wie vijftien kinderen. Dit hebben militaire autoriteiten in Colombo bericht.

Volgens de bron werd het Singalese dorp Bogamuyaye in het oosten van de provincie Amparai door driehonderd Tijgers bestormd. Ze hadden het bij hun aanval vooral gemunt op posities van het leger en de politie.



EILANDGEBIED CURACAO

GIRO CURACAO

OVERSCHRIJVINGEN EN OVERBOEKINGEN

Het Hoofd van de Girodienst maakt hierbij bekend dat ingaande 1 februari 1991 de volgende tarieven gewijzigd zijn:

1) Ambtshalve (interne) girobiljet NAfl. 1,--
Dit geldt voor personen die geen girobiljet bij zich hebben; deze kunnen aan de loketten aan de Scharlooweg 35, Afdeling Klanten-Service, van een ambtshalve formulier gebruik maken.
Het tarief voor een giroboek blijft overigens ongewijzigd gehandhaafd (NAfl. 1,--)

2) Overboekingen naar het buitenland waaronder Nederland:

tot	NAfl.	2.500,--		NAfl. 2,50,--
vanaf	NAfl.	2.500,--	tot NAfl. 100.000,--	NAfl. 5,--
vanaf	NAfl.	100.000,--		NAfl. 7,50

Boven deze kosten is de wettelijke deviezenprovisie van 1.3% verschuldigd.

3) Overboekingen met spoedbehandeling NAf. 2,50.
Alle overschrijvingen van de ene girorekening naar de andere blijven gratis. Dit geldt dus ook voor Uw electriciteits-, water- en telefoonrekeningen.

Het Hoofd voornoemd,
H.J. Silvano.

Afd. P.R.

MENSEN

Nieuwe ster aan firmament

Sterrenkundigen van het La Silla observatorium in Chili hebben aan het zuidelijk firmament een **nieuwe ster** ontdekt, die naar alle waarschijnlijkheid aan het exploderen is. De helderheid van het vreemde object is de afgelopen weken plotseling duizendvoudig toegenomen, zo meldt het European Southern Observatory in Garching bij Munchen.

Het nieuwe verschijnsel heeft de naam gekregen van Nova Muscae 1991, omdat de ster voorkomt in het zuidelijk sterrenbeeld Musca (Vlieg). De onderzoekers van het observatorium vergeleken de pas genomen plaatjes van het sterrenbeeld met foto's uit 1976 en 1984. Toen was op de bewuste plek nog slechts een heel vage ster te zien. Deze is nu uitgroeid tot een groot stralend object.

De astronomen denken te maken te hebben met een uiterst compacte neutronenster, net zo zwaar als de zon. Maar de diameter van de Nova Muscae bedraagt slechts 10 tot 15 kilometer.

Op het ogenblik stoot de ster waterstof-, helium- en stikstofatomen en -ionen uit. Het object draait snel in het rond. De onderzoekers schatten dat daarbij snelheden worden gehaald van enkele honderden kilometers per seconde.

Pittbull terrier veroordeeld

Een 19-jarige inwoner van Eindhoven, M.S. (Scheepers), is maandag door de rechtbank in Den Bosch veroordeeld tot vier maanden voorwaardelijke gevangenisstraf en 180 uur dienstverlening.

De man beet in mei vorig jaar de beheerder van een filmclub in zijn woonplaats een oorlel af omdat hij ontevreden was over de kwaliteit van de peepshow in de club. Bij een vechtpartij in april in een Eindhovens cafe beet hij zich vast in iemands dijbeen. Politiemensen kregen hem ondanks gebruik van de wapenstok met de grootste moeite los. In maart kreeg hij al een veroordeling omdat hij zijn tanden in een agent had gezet.

Rechtbankpresidente mevrouw mr. I. Quaadvliet vergeleek de man met een **pitbullterrier**. De Eindhovenaar zei dat hij zijn tanden gebruikt in situaties waarin andere mensen hun vuisten gebruiken. In maart liep de man een boete van vijfhonderd gulden op en civiele vorderingen van duizenden guldens van de gemeente Eindhoven en een ziekenfonds, omdat hij zijn tanden in een agent had gezet, en hem daardoor ernstig had verwond.

Volgens een psychiater is de man volledig toerekeningsvatbaar.



■Het nieuwe jaar brengt met zich mee de lente en de zomer in het vooruitzicht, daarmee gepaard gaan de nieuwe mode-collecties voor die periode. Dit is een voorproefje van de uitgebreide collectie die Christian Dior binnenkort aan het publiek zal presenteren.

In 1989, het eerste jaar waarin huisartsen op grote schaal het **bevolkingsonderzoek op baarmoederhalskanker** hebben overgenomen van speciale 'uitstrijkteams', zijn opvallend veel meer afwijkingen ontdekt dan in 1988. Dr. M.E. Boon en S. Beck van het Leids Cytologisch en Pathologisch Laboratorium melden dit in het artsenblad Medisch Contact.

Zij vergeleken voor de regio Leiden de cijfers van 1988 en 1989. Voor alle diagnoses (inclusief die van de diverse voorstadia van baarmoederhalskanker) waren de scores in 1989 verschillende keren hoger dan in 1988.

De onderzoekers schrijven dit toe aan 'zelfselectie' door de aan het onderzoek deelnemende vrouwen. Bij het 'oude' bevolkingsonderzoek lieten relatief veel meer getrouwde vrouwen een uitstrijkje maken dan gescheiden vrouwen en weduwen, terwijl die juist een aanzienlijk groter risico op baarmoederhalskanker lopen.

Schenking voor Mozarthuis

De Japanse levensverzekeringsmaatschappij Dai-Ichi heeft vier miljoen dollar geschonken voor de restauratie van het **huis van Mozart** in Salzburg, zo heeft de maatschappij dinsdag meegedeeld. De schenking gebeurt ter gelegenheid van het negentigjarig bestaan van de maatschappij.

Mozart werd in 1756 in Salzburg geboren. Hij woonde van 1773 tot 1780 aan de Marktplatz 9, waar hij zeker 200 van zijn composities maakte. Na een bombardement door de geallieerden in de Tweede Wereldoorlog bleef alleen de hal van het huis intact. Na de herstelwerkzaamheden werd een deel van het huis ingericht als Mozart-museum. Het overige deel wordt verhuurd als kantoor.

Friedrich Gehmacher, president van de internationale stichting Mozarteum die het huis beheert, heeft bekendgemaakt dat de restauratie in 1995 moet zijn afgerond. Het zal daarna in gebruik worden genomen als museum en repetitieruimtes voor muziekstudenten.

Koningin Beatrix en prinses Juliana zullen woensdag 30 januari de uitvaartplechtigheid van koning Olav van Noorwegen bijwonen. Dit maakte de Rijksvoorlichtingsdienst dinsdag bekend.

Schade-uitkering voor fout

De 59-jarige man die in 1989 door een fout van een arts in opleiding in het Academisch Medisch Centrum (AMC) in Amsterdam met het AIDS-virus is besmet, eist van het AMC in kort geding een bedrag van twee ton als voorschot op de **schade-uitkering**. Het kort geding dient woensdag voor de rechtbank in Amsterdam.

De man vordert het bedrag als voorschot op de bodemprocedure, die in november tegen het AMC is aangespannen. Daarin wordt een schadevergoeding geëist dat "meer is dan een half miljoen gulden en minder dan een miljoen", aldus de raadsman van de patiënt mr. C. Madern. Volgens hem is dit het hoogste bedrag dat ooit in Nederland is geeist.

Het kort geding is volgens de advocaat aanhangig gemaakt omdat het nog minstens een jaar duurt voordat de bodemprocedure is afgerond en de toestand van zijn cliënt veel sneller is achteruit gegaan dan werd verwacht. Volgens Madern heeft de patiënt inmiddels anderhalve ton ontvangen.

De Amsterdamse persofficier van justitie, mr. L. de Wit, kon dinsdagmorgen nog niet zeggen of het strafrechtelijk onderzoek naar de arts in opleiding die de man met de besmette naald injecteerde is afgerond.

"Vrij veilig" op bierviltjes

Cafébezoekers zitten vaak met **bierviltjes** te spelen. Dat bracht de GG'GD in westelijk Noord-Brabant op het idee om er de "vrij veilig"-boodschap op te zetten. Het bierviltje vermeldt ook de nummers van de informatielijnen van de gezondheidsdienst over geslachtsziekten en AIDS.

De GG'GD maakte dinsdag bekend dat uit experimenten is gebleken dat cafégangers het viltje eerst als een grap beschouwen. Maar daarna volgt vaak een "serieuze discussie die plaatsvindt in de ontspannen sfeer van een uitgaansgelegenheid", aldus de gezondheidsdienst. De achttien gemeenten zorgen voor de verspreiding van de 200.000 viltjes naar de horeca.

NBC

WOENSDAG

21.00 Unsolved Mysteries
22.00 Dear John
22.30 The Fanelli Boys
23.00 Hunter.

TBS

WOENSDAG

16.35 Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Laverne & Shirley
18.35 Good Times
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Happy Days
20.35 The Jeffersons
21.05 Movie: 'Death in Canaan' (1978, Stefanie Powers)
23.35 Movie: 'Victims' (1962, Kate Nelligan)
01.35 Movie: 'We're Fighting Back' (1981, Kevin Mahon)
03.35 Movie: 'Glass House' (1972, Vic Morrow)
05.05 Leave it to Beaver
05.35 I Love Lucy
06.05 Hogan's Heroes
06.30 Gomer Pyle.

HBO

WOENSDAG

17.00 Truth about Alex
18.00 Spaceballs (PG)
20.00 Inside the NFL
21.00 The Accused (R)
23.00 HBO Comedy Hour: Rick Ducommun - Piece of Mind
24.00 1st & Ten: Championship Game
24.30 Internal Affairs (R)
02.30 Best Seller (R)
04.05 Glory! Glory! Pt I
05.35 Glory! Glory! Pt II

TELECURAÇAO

WOENSDAG

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Profiles of Nature;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard;
20.00 Telenotisia;
20.30 Special' 'Guera den Golfo';
21.00 10 Minut pa Karnaval met Hermanito;
21.10 Hogan's Heroes;
21.30 Musical Special;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Planeta 3: 'Financiamentu de las Campañas Electorales';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
******

Wega di Number Kòrsou

8 5 7 3 9 6 10 7 4 2

4445
6161
3255

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Roon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

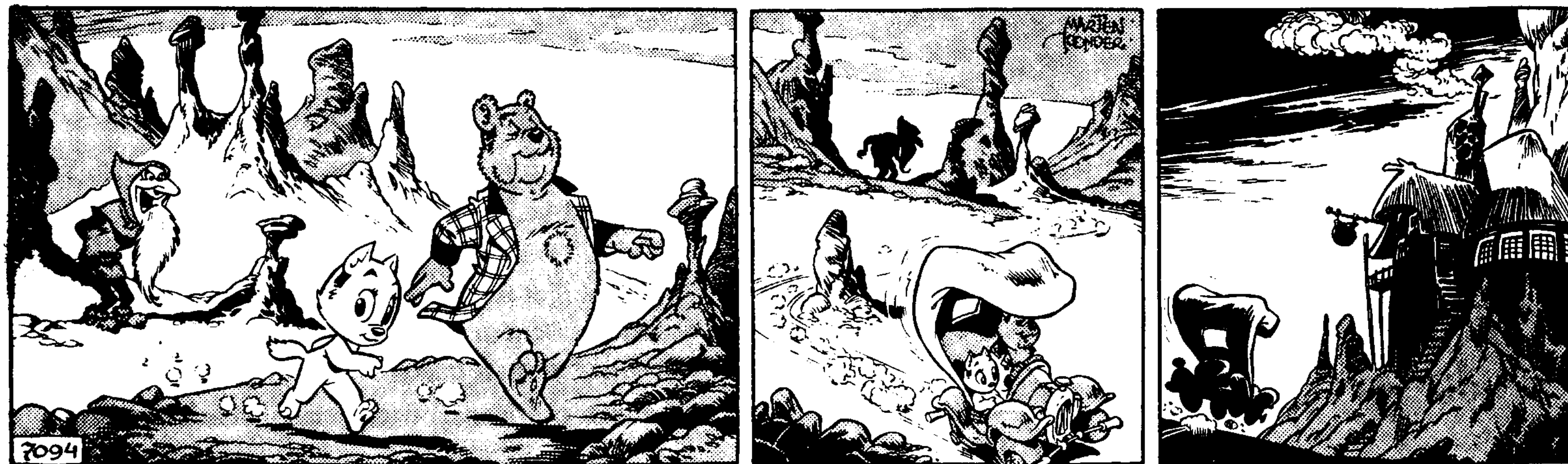
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 80 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Waarde-Ring

door Marten Toonder



7094 — Hocus Pas drukte het kleine schijfje op de maagstreek van Tom Poes en schudde het hoofd.

'Klein is altijd minder', zei hij. 'Je wenst naar je verstand hebt'.

'Hij is nog jong', sprak heer Bommel sussend. 'Kom, we moeten weer eens gaan. Bedankt voor uw eh.... uw waarde-ring. Al weet ik dan ook niet wat het is; het geeft een lekker warm gevoel van binnen. Wat jij, jonge vriend?'

'Hm', zei Tom Poes. 'Ik voel niks'.

'Klein is weinig!' riep de grijsaard die hen naoogde. 'Maar je moet het zelf weten!'

Heer Ollie was intussen in de Oude Schicht geklommen en startte de motor. 'Daar heeft hij gelijk in', merkte hij wegrijdend op. 'Het was geen verstandigde keuze van je, jonge vriend. Je had beter mijn voorbeeld kunnen volgen. Ten slotte komt het niet vaak voor dat je een tovenaar redt en dat je een wens mag doen. Alleen zou ik wel eens willen weten wat we nu eigenlijk gekregen hebben. Een afdruk van een zilveren ring, als je begrijpt wat ik bedoel. Ik begrijp het niet'.

'Dat zullen we gauw genoeg te weten komen', zei Tom Poes.

Heer Bommel reed enige tijd zwijgend voort. De avond begon te vallen en het warm gevoel in zijn maag herinnerde hem er aan, dat hij honger had. Hij was dan ook blij toen er een herberg in het zicht kwam.

'Kijk', sprak hij. 'Het is te laat om nog naar huis te gaan, en in die gastvrije uitspanning zullen we wel een eenvoudig maal en een bed kunnen krijgen. Dat is prettig, na al deze ontberingen'.

HENRY ® By Dick Hodgins

PROTECT YOUR VALUABLES WITH A SAFE DEPOSIT BOX
BANK

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

HAS ANYONE SEEN MY STEREO HEADPHONES ?
YES, BONER TOOK THEM OUT ON DECK!
HE COULDN'T FIND HIS EARMUFFS

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

COOKIE, HOW LARGE CAN YOU MAKE YOUR MEATBALLS ?
AS BIG AS YOU LIKE. WHY?
I LOST MY BOWLING BALL

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

KEEP A KEEN LOOKOUT! I DON'T WANT TO GET TRAMPLED AGAIN!
DON'T WORRY, THERE AREN'T GOING TO BE ANY BUFFALO RUNNING AROUND IN THIS SNOW, RED....
NOW THERE'S A SIGHT YOU DON'T SEE VERY OFTEN— BUFFALO WEARING SNOWSHOES

[...]obil: door Golf [...]eel meer winst

[...]IRFAX - Mobil, na Exxon [...] grootste oliemaatschappij [...] de Verenigde Staten, heeft [...] winst in het vierde kwar[...]l van vorig jaar met 46 [...]cent zien stijgen van 447 [...]joen dollar tot 651 mil[...] dollar. Dit was te dan[...] aan de forse stijging van [...]prijzen van olie en gas [...] de Golfcrisis, zo heeft [...] Allen Murray din[...] meegedeeld.

[...] rapporteerde maa[...] een winstgroei van 69 [...] in het vierde kwar[...]. Andere oliemaatschap[...] zullen naar verwach[...] ook forse winststijgingen [...]maken.

[...]ver geheel 1990 steeg de [...] van Mobil met zeven [...] van 1,81 miljard [...] tot 1,93 miljard dollar. [...] omzet groeide in het [...] kwartaal van 14,67 [...] dollar tot 19,15 mil[...]dollar en over het hele [...] 56,19 miljard dollar [...]24 miljard dollar.

[...]ACO: 69 % [...] winst

[...]YORK - De Ameri[...] oliemaatschappij [...] heeft dank zij de [...]ogere olieprijzen haar [...] in het vierde kwartaal [...] jaar zien stijgen [...]procent tot 538 mil[...]lar. In het laatste [...] van 1989 bedroeg [...] 319 miljoen dollar. [...]rtaalwinst per aan[...] van 0,62 naar 1,07 [...] heeft Amoco bekend[...].

[...]co rapporteerde [...] een winstgroei van [...] in het vierde kwar[...]ndere oliemaatschap[...]llen naar verwach[...] forse winststijgingen [...]maken.

[...]eheel 1990 steeg de [...]an mobil met zeven [...] van 1,81 miljard [...] 1,93 miljard dollar.

Oorlog in El Salvador

SAN SALVADOR - De burgeroorlog in El Salvador gaat onverminderd door. Zonder dat er in de buitenwereld erg veel belangstelling voor bestaat. Bij deze oorlog helpen geen Patriot-raketten en dreigt er ook geen verdere escalatie. De foto toont een soldaat in een woning op het platteland waar men twee vermoorde campesinos aantrof. Waarschijnlijk zijn de mannen het slachtoffer geworden van een doodseskader. Deze hebben in El Salvador vrij spel met de heimelijke zegen van het leger en de gefortuneerden.
(AFP-satellietfoto)

De detailhandelsomzet in GROOT-BRITTANNIE is volgens voorlopige gegevens in december 1,9 procent groter geweest dan in november en 0,5 procent kleiner dan in december 1989. Verwacht was een onveranderde omzet ten opzichte van november en een vermindering van de omzet van 2,2 procent ten opzichte van december 1989.

Na Scud-aanval op Israël:
Spoedberaad Witte Huis

WASHINGTON - President George Bush heeft dinsdag een spoedvergadering belegd met zijn topadviseurs kort nadat bekend werd dat Irak opnieuw Scud-raketten had afgevuurd op Israel. Functionarissen van het Witte Huis wilden niets meedelen over het beraad en bevestigden slechts de aanwezigheid van minister van Defensie Dick Cheney, die oorspronkelijk een gesprek met Bush zou hebben dinsdagmiddag. Het overleg werd volgens fotografen behalve door Bush en Cheney ook bijgewoond door minister James Baker van Buitenlandse zaken, opperbevelhebber Colin Powell, de Nationale veiligheidsadviseur Brent Scowcroft en zijn plaatsvervanger Robert Gates, vicepresident Dan Quayle en de chef-staf van het Witte Huis John Sununu.

Het Witte Huis [...] deelde later de aanval op Israel als een "wrede daad van terreur" en verklaarde dat het in overleg staat met de Israelische regering.

Premier John Major van Groot Brittannie sprak van een "nieuwe wrede aanval" en hoopte dat de Israelische regering blijk zou blijven geven van "terughoudendheid"

Den Haag denkt aan grotere Golf-bijdrage

DEN HAAG - Het Nederlandse kabinet overweegt een nieuwe bijdrage aan de multinationale strijdmacht tegen Irak op het terrein van de luchtverdediging. Ook is in bespreking of de NAVO-vloot voor de Atlantische oceaan naar het Middellandse-Zeegebied zal worden gedirigeerd ter bescherming van koopvaardijroutes. Van die vloot maken ook Nederlandse schepen deel uit. Dat maakte minister Ter Beek van Defensie dinsdagavond duidelijk voor de NOS-tv.

MACHT OUDE GARDE GROEIT

SU-president ontkent persoonlijke verantwoordelijkheid bloedbaden

Kritiek van (ex)-medewerkers op Gorbatsjov neemt steeds meer toe

KEULEN/MOSKOU - Alleen Gorbatsjov is verantwoordelijk voor de aanvallen door het Sovjetleger in de Oostzeestaten, zo heeft een van zijn naaste adviseurs woensdag verklaard. De Sovjet-president heeft echter elke persoonlijke verantwoordelijkheid voor het bloedige optreden van zijn ordetroepen van de hand gewezen.

"Deze gebeurtenissen zijn het logische gevolg van een mislukte politiek van toegeven aan conservatieve krachten en een aarzelend en halfslachtig optreden, dat tot een versterking van het apparaat en van de oude machtsstructuren heeft geleid". Dit zegt prof. Wjatsjeslav Dasjitsjev, lid van de Sovjetacademie van Wetenschappen in de Kolnischen/Bonner Rundschau van woensdag.

Het door Gorbatsjov in het Sovjetparlement doorgedrukte Unieverdrag is een constructie, "die de wezenskenmerken van het oude centralistische systeem" draagt. Dit verdrag met geweld opdringen aan de republieken is uiterst gevaarlijk en kan tot burgeroorlog leiden". "Er is nog maar weinig hoop dat onder Gorbatsjov de doelen van Perestrojka worden bereikt. In plaats van in de afgelopen jaren jonge en competente functionarissen te benoemen heeft Gorbatsjov steeds de oude op hun post gelaten".

AFTREDEN

Sovjet-president Gorbatsjov moet uit de communistische partij stappen en een regering van nationale redding vormen, of "met zijn hele ploeg aftreden". Dit heeft de econoom Stanislav Sjatalin dinsdag verklaard in de krant Komsomolskaja Pravda. In een open brief aan de Sovjetleider van wie hij tot voor kort economisch adviseur was, komt Sjatalin - de opsteller van het radicale Vijfhonderd 500-dagen Economisch hervormingsplan - met vijf voorwaarden voor het aanblijven van Gorbatsjov.

"In werkelijkheid bent U bang Uw macht te zullen verliezen", aldus de econoom. "Michail Sergejevitsj Gorbatsjov, als U dat allemaal niet begrijpt, dan is Uw plicht tegenover het volk samen met Uw hele gezelschap af te treden". De kritiek van oud-medewerkers van Gorbatsjov worden steeds luider, met name sinds het bloedige legeroptreden in Vilnius vorige week zondag, dat onder meer in een fel artikel in het weekblad Moskou Nieuws is veroordeeld.

MOSKOU - President Michail Gorbatsjov van de Sovjetunie heeft tijdens een persconferentie alle persoonlijke verantwoordelijkheid voor het bloedvergieten in de Baltische landen van de hand gewezen. Hij legde voor het gemak alle schuld bij de Letse autoriteiten voor, zover die zich inzetten voor het herwinnen van de onafhankelijkheid van deze door de SU ingelijfde republieken.
(AFP-satellietfoto)

President Gorbatsjov ontkent alle verantwoordelijkheid voor de gebeurtenissen in Letland en Litouwen. Hij laakte daarbij de "onverantwoordelijke" houding van de Baltische leiders. De zichtbaar vermoeide president zei dit in een verklaring voor de pers dinsdagmiddag in Moskou. "Er zijn geen geheimzinnige bevelen van bovenaf geweest", aldus Gorbatsjov. "De gebeurtenissen in Riga en Vilnius zijn niet een uiting van de presidentiele macht zoals die in de grondwet is vastgelegd, en ik verwerp alle speculaties in die richting."

De verklaring volgde twee dagen nadat in Riga vijf burgers werden gedood bij de bestorming van een Lets overheidsgebouw door een groep "Zwarte baretten". Een week eerder waren in Vilnius vijftien mensen omgekomen toen Sovjetcommando's gebouwen van de Litouwse radio en televisie innamen. Moskou ontkende dat het achter de acties in Vilnius en Riga stak, maar keurde het militaire ingrijpen achteraf wel goed.

Over het instellen van direct presidentieel bestuur in de Baltische staten, waar de Moskou-goedgezinde groepen op aandringen, heeft Gorbatsjov in zijn toespraak niets gezegd. Dinsdagmiddag werd gevreesd dat Letland hiervoor het eerst aan de beurt zou komen naar aanleiding van een ontmoeting tussen Gorbatsjov en zijn Letse collega Anatolis Gorbunovs. Maar het officiele Sovjetpersbureau TASS zei dat dit tijdens het gesprek niet aan de orde was gekomen.

[...]ersen Centrale Bank

[...]ERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE [...]LEN GELDIG OP WOENSDAG 23 JANUARI 1991 EN [...]ADER ORDER.

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[...]OLLAR	1.515	1.535	1.555
[...]ERLING	3.3395	3.45	3.55
[...]D	104.88	105.60	106.40
[...]AR	-.-	-.-	-.-
[...]ANCS	140.66	141.38	142.18
[...]ANCS	33.68	34.78	35.48
[...]E MARK	118.38	119.10	119.90
[...]E	1.26	1.56	1.62
[...]SE YEN	133.90	134.56	135.36
[...]LD	-.-	100.07	102.59
[...]DRIN	98.00	100.00	100.20

[...]EN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN [...]E NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR [...]EPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF [...] 23 JANUARI 1991 EN TOT NADER ORDER.

OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

[...]KOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIE[...] [...]ET LOKALE BANKWEZEN.

[...]ckmarket - NEWS

22-01	FRANKFURT	PREV.	22-01	AMSTERDAM	PREV	22-01
2599	DAX INDEX	1380	1375	CBS-GEN.INDEX	77.90	77.70
30.63	AUDI	451.50	438.00	ABN-AMRO	31.30	31.30
20.38	BASF	210.50	207.50	AEGON	107.30	110.00
43.88	BMW	388.50	384.50	AHOLD	63.20	63.40
30.75	COMMERZBANK	238.00	233.50	AMEV	47.70	48.10
29.25	DAIMLER BENZ	546.50	541.00	AKZO	75.00	74.60
56.38	DEUTSCHE BANK	595.00	591.50	BOLS	176.00	176.00
52.63	HOECHST	214.00	209.50	BUHR.TET.	[illegible]	46.00
33.50	KAUFHOF	448.50	439.00	DAF	18.20	17.90
[illegible]	MAN	348.00	341.50	DSM	93.10	93.50
[illegible]	MANNESMANN	227.50	223.00	ELSEVIER	70.80	70.70
35.13	SIEMENS	586.10	577.60	FOKKER	27.00	26.00
22.63	VW	335.40	329.50	GIST BROC.	27.30	27.30
90.75				HAGEMEYER	100.00	99.40
26.63				HEINEKEN	[illegible]	131.10
88.50	LONDON			HOOGOVENS	41.70	41.40
33.00				KLM	20.10	19.70
33.00	FT-100 INDEX	2094	2083	KNP	36.60	36.40
17.38				NEDLLOYD	39.60	39.00
117.75	ARGYLL	[illegible]	2.57	NMB	41.50	41.90
78.50	BARCLAYS BANK	3.50	3.58	NAT.NED	55.00	56.30
28.63	BASS	10.37	10.30	PHILIPS	[illegible]	[illegible]
87.50	BRITISH STEEL	1.10	1.13	ROBECO	86.40	[illegible]
[illegible]	BRITISH TEL.	2.73	2.70	ROLINCO	80.30	79.50
[illegible]	BTR	3.08	3.13	RORENTO	60.80	60.90
[illegible]	CADBURY	3.24	3.28	RODAMCO	52.40	52.00
83.00	[illegible]	4.46	4.58	ROYAL DUTCH	125.90	125.20
52.75	GRAND MET	6.53	6.53	UNILEVER	147.10	[illegible]
[illegible]	MARKS & SPENCER	2.30	2.28	VMF STORK	41.30	41.10
25.88	MIDLAND	5.38	5.38	VOC	39.60	39.80
37.00	TATE & LYLE	2.84	2.81	VNU	78.30	77.20
28.13				WESSANEN	65.70	64.60
29.50						
	TOKYO					
301.38				TORONTO		
	NIKKEI DOW IND.	23353	23283			
3.90				TSE 300	3205.2	3189.8
	BRIDGESTONE	985	980			
21.88	CANON	[illegible]	1230	ALCAN	[illegible]	[illegible]
	DAI ICHI KANGYO	1990	2030	BELL	[illegible]	[illegible]
331.00	DAIWA SEC.	1200	1200	BANK OF NS	12.50	[illegible]
	HITACHI	1100	1110	CAN.PAC.	19.63	19.63
3.95	HONDA MOT.	[illegible]	1250	IMASCO	[illegible]	[illegible]
	JAPAN AIRLINES	1070	1090	LAIDLAW	20.00	[illegible]
2.95	NEC	1360	1340	MOORE	26.00	[illegible]
	NOMURA SEC.	1710	1710	NORANDA	16.00	[illegible]
1.60	NIPPON STEEL	[illegible]	[illegible]	PLACER DOME	[illegible]	16.75
136.60	[illegible]	546	[illegible]	POWER CORP.	16.50	[illegible]
[illegible]	SONY	6090	6020	ROYAL BANK	[illegible]	[illegible]